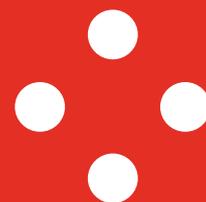


IZVLEČKI V ANGLEŠČINI



Objave SIST • Announcements SIST

Slovenski inštitut za standardizacijo
Slovenian Institute for Standardization

ISSN 1854-1631

5 | 23

Izvečki iz novih slovenskih nacionalnih standardov v angleškem jeziku

SIST/TC AGR Agregati

SIST EN 933-6:2023

SIST EN 933-6:2014

2023-05 (po) (en;fr;de) **24 str. (F)**

Preskusi geometričnih lastnosti agregatov - 6. del: Ocenjevanje značilnosti površine - Količnik sipkosti agregatov

Tests for geometrical properties of aggregates - Part 6: Assessment of surface characteristics - Flow coefficient of aggregates

Osnova: EN 933-6:2022

ICS: 91.100.15

This document specifies the reference method used for type testing, and in case of dispute, for determining the flow coefficient of coarse and fine aggregates. Other methods can be used for other purposes, such as factory production control, provided that an appropriate working relationship with the reference method has been established. Examples of advanced test methods can be found in the Bibliography.

This document applies to coarse aggregate of sizes between 4 mm and 20 mm and to fine aggregate of size up to 2 mm.

NOTE 1 For coarse aggregates between 4 mm and 20 mm, the flow coefficient is linked with the percentage of crushed or broken surfaces of an aggregate and can therefore be used in association with the method specified in EN 933-5. Shape and surface texture characteristics also influence the result.

NOTE 2 Experience of this test has been generally limited to natural aggregates.

Examples of test data sheets are given in informative Annexes A and C.

Annex B (informative) contains precision data.

WARNING - The use of this part of EN 933 can involve hazardous materials, operations and equipment (such as dust, noise and heavy lifts). It does not purport to address all of the safety or environmental problems associated with its use. It is the responsibility of users of this document to take appropriate measures to ensure the safety and health of personnel and the environment prior to application of the standard, and fulfil statutory and regulatory requirements for this purpose.

SIST/TC CES Ceste

SIST EN 12697-41:2023

SIST EN 12697-41:2014

2023-05 (po) (en;fr;de) **10 str. (C)**

Bitumenske zmesi - Preskusne metode - 41. del: Odpornost proti tekočinam za odtajevanje

Bituminous mixtures - Test methods - Part 41: Resistance to de-icing fluids

Osnova: EN 12697-41:2023

ICS: 93.080.20

This document specifies a test method to determine the resistance of bituminous materials to de-icing fluids such as solutions of acetate and formate. The procedure determines the surface tensile strength of a specimen of asphalt which has been stored in de-icing fluid.

This document is primarily used as a test on asphalt to be laid on airfields, but it can be used for asphalt to be laid on roads or other paved areas.

SIST/TC DPL Oskrba s plinom

SIST EN 1474-2:2020/AC:2023

2023-05 (po) (en;fr;de) 2 str. (AC)

Napeljave in oprema za utekočinjeni zemeljski plin - Načrtovanje in preskušanje obalnih pretakališč - 2. del: Načrtovanje in preskušanje cevi za pretakanje - Popravek AC

Installation and equipment for liquefied natural gas - Design and testing of marine transfer systems - Part 2: Design and testing of transfer hoses

Osnova: EN 1474-2:2020/AC:2023

ICS: 75.200

Popravek k standardu SIST EN 1474-2:2020.

This European Standard gives general guidelines for the design, material selection, qualification, certification, and testing details for Liquefied Natural Gas (LNG) transfer hoses for offshore transfer or on coastal weather-exposed facilities for aerial, floating and submerged configurations or a combination of these. Whilst this European Standard is applicable to all LNG hoses, it is acknowledged that there may be further specific requirements for floating and submerged hoses.

The transfer hoses will be designed to be part of transfer systems (it means that they will be fitted with ERS, QCDC, handling systems, hydraulic and electric components etc.) To avoid unnecessary repetition, cross-references to EN 1474-1 and EN 1474-3, are made for all compatible items, and for references, definitions and abbreviations. Where additional references, definitions and abbreviations are required specifically for LNG hoses, they are listed in this European Standard.

Transfer hoses need to be durable when operating in the marine environment and to be flexible with a minimum bending radius compatible with handling and the operating requirements of the transfer system.

SIST/TC DTN Dvigalne in transportne naprave

SIST EN 12929-1:2015+A1:2023

SIST EN 12929-1:2015

SIST EN 12929-1:2015/kFprA1:2022

2023-05 (po) (fr;de) 60 str. (J)

Varnostne zahteve za žičniške naprave za prevoz oseb - Splošne zahteve - 1. del: Zahteve za vse naprave (vključuje dopolnilo A1)

Safety requirements for cableway installations designed to carry persons - General requirements - Part 1: Requirements for all installations

Osnova: EN 12929-1:2015+A1:2022

ICS: 45.100

This European Standard specifies the safety requirements applicable to carriers for cableway installations designed to carry persons. This part of EN 12929 specifies the safety requirements for the general requirements for cableway installations designed to carry persons. These requirements are applied to the various types of installations and their environment.

This document defines general technical characteristics and prescribes design principles and general safety requirements.

It does not deal with details of operation and maintenance, nor with calculations and detailed requirements for the manufacture of components.

This Part 1 does not deal with special regulations applicable to bi-cable reversible aerial ropeways without carrier truck brakes, which are the subject of Part 2.

It includes requirements relating to the prevention of accidents and the protection of workers.

It does not apply to cableway installations for transportation of goods or to lifts.

Clause 11 describes the minimum requirements to be normatively satisfied for passageways and work areas. National regulations of a building or federal/state nature or which serve to protect particular groups of people remain unaffected.

It may not always be possible for all types of cableway installation to transport all particular groups of people (e.g. persons with restricted mobility). The objective should be, however, for a cableway installation to enable the transportation of the largest possible passenger population.

The scope of the proposed amendment A1 on this standard is to modify article 10.2 on braking system in order to be in line with the text of the regulation 2016/424/

SIST EN 13411-3:2023

SIST EN 13411-3:2004+A1:2008

2023-05 (po) (en;fr;de) **30 str. (G)**

Zaključki jeklenih žičnih vrvi - Varnost - 3. del: Stisne puše in stiskanje

Terminations for steel wire ropes - Safety - Part 3: Ferrules and ferrule-securing

Osnova: EN 13411-3:2022

ICS: 77.140.99, 53.020.30

This document deals with the requirements for the ferrule-securing of eyes and endless loops. It also deals with the requirements for ferrules for the ferrule-securing of eyes and endless loops. This document applies to the ferrule-securing of eye terminations formed either by a Flemish eye or turn-back eye and covers ferrules made of non alloy carbon steel and aluminium.

This document applies to slings and assemblies using steel wire ropes for general lifting applications up to and including 60 mm diameter conforming to EN 12385-4, lift ropes conforming to EN 12385-5 and spiral strand ropes conforming to EN 12385-10. It is approved for use on rope grades up to 1960. For use on rope grades higher than 1960, the designer/ manufacturer must satisfy the testing requirements of this document.

Type testing of ferrule-secured systems and manufacturing quality control requirements are also specified.

This document deals with all significant hazards, hazardous situations, and events relevant to this particular steel wire rope termination when used as intended and under conditions of use which are foreseeable by the manufacturer.

This document applies to terminations of steel wire ropes with ferrules and ferrule-securing which are manufactured after the date of this publication.

NOTE One design of ferrule-secured turn-back eye termination using an oval aluminium ferrule which satisfies the requirements of this document is given for information in Annex A.

SIST EN 13796-3:2017+A1:2023

SIST EN 13796-3:2017/oprA1:2020

2023-05 (po) (en;fr;de) **11 str. (C)**

Varnostne zahteve za žičniške naprave za prevoz oseb - Vozila - 3. del: Preskusi utrujenosti (vključuje dopolnilo A1)

Safety requirements for cableway installations designed to carry persons - Carriers - Part 3: Fatigue testing

Osnova: EN 13796-3:2017+A1:2022

ICS: 45.100

This European Standard specifies the safety requirements applicable to carriers for cableway installations for passenger transportation. This standard is applicable to the various types of installations and takes into account their environment.

This standard sets out the requirements to be met for fatigue tests for carriers of unidirectional monocable aerial ropeways of capacity not greater than 16 persons according to EN 13796 1:2014, 6.3.3.1.

This standard does not apply to cableway installations for the transportation of goods or to inclined lifts.

SIST EN 16307-2:2023

2023-05 (po) (en;fr;de) **12 str. (C)**

Vozila za talni transport - Varnostne zahteve in preverjanje - 2. del: Dodatne zahteve za vozila za talni transport z lastnim pogonom z mehanizmom za dviganje s spremenljivim dosegom

Industrial trucks - Safety requirements and verification - Part 2: Supplementary requirements for self-propelled variable-reach trucks

Osnova: EN 16307-2:2023

ICS: 53.060

This document specifies requirements for the types of industrial trucks specified in the scope of EN ISO 3691-2:2023.

This document is intended to be used in conjunction with EN ISO 3691 2:2023. These requirements are supplementary to those stated in EN ISO 3691-2:2023.

This document deals with the following supplementary requirements and significant hazards, hazardous situations or hazardous events relevant, when it is used as intended and under conditions of misuse which are reasonably foreseeable by the manufacturer:

- electrical requirements;
- noise emissions;
- vibration;
- electromagnetic radiation.

This document specifies supplementary requirements to EN ISO 3691-2:2023:

- operator's seat;
- protection against crushing, shearing and trapping;
- longitudinal stability determination;
- visibility;
- information for use (instruction handbook and marking).

Annex A (informative) contains the list of significant hazards covered by this document.

SIST EN ISO 3691-2:2023

SIST EN ISO 3691-2:2016

SIST EN ISO 3691-2:2016/AC:2016

2023-05 (po) (en;fr;de) 55 str. (J)

Vozila za talni transport - Varnostne zahteve in preverjanje - 2. del: Vozila z lastnim pogonom s spremenljivim dosegom (ISO 3691-2:2023)

Industrial trucks - Safety requirements and verification - Part 2: Self-propelled variable-reach trucks (ISO 3691-2:2023)

Osnova: EN ISO 3691-2:2023

ICS: 53.060

This document gives safety requirements and the means for their verification for self-propelled industrial variable-reach trucks and variable-reach container handlers/reach stackers as defined in ISO 5053-1 (hereafter referred to as trucks), equipped with forks or integral load-handling devices for normal industrial duties (e.g. fork arms or means, such as spreaders, for handling containers).

This document does not apply to:

- rough-terrain variable-reach trucks,
- rough-terrain variable-reach trucks for handling containers,
- lorry mounted trucks covered by ISO 20297-1,
- machines designed primarily for earth-moving (e.g. loaders and dozers), even when their buckets and blades are replaced with forks,
- machines from which the load can swing freely in all directions.

This document is not applicable to trucks manufactured before the date of its publication.

For the purposes of this document, fork arms and integrated attachments are considered to be a part of the truck, whereas attachments/equipment/tools mounted on the load carrier or on the fork arms which are removable by the user are not. Nevertheless, for interchangeable equipment, which is assembled with the truck by the operator in order to change the function of, or attribute a new function to, the truck, this document does provide requirements for:

- the interface with the truck,
- protection of the operator in the normal operating position from crushing and shearing hazards,
- operating and maintenance instructions,
- load charts,
- marking,
- provision for transportation, and,
- indicator lights for attachments for lifting containers

Any regional requirements additional to the provisions of this document are addressed in EN 16307-2:2023 and ISO/TS 3691-8.

This document deals with all significant hazards, hazardous situations or hazardous events, as listed in Annex B, with the exception of the following, relevant to the applicable machines when used as intended and under conditions of misuse which are reasonably foreseeable by the manufacturer.

It does not establish requirements for hazards that can occur:

- during construction;
- when using trucks on public roads;
- when operating in potentially explosive atmospheres;
- when lifting persons; or
- during dismantling, disabling and scrapping.

This document does not provide requirements for:

- tools, lifting accessories or removeable attachments, which do not change the function or attribute a new function, mounted on the load carrier or fork arms;
- attachments/equipment mounted on the load carrier or on the fork arms which are removable by the user and which change the function or attribute a new function, except as stated above;
- the reliability of control systems and performance requirements for safety related parts of control systems; or
- the requirement for fitting an enclosed cab, whether pressurized or not.

SIST EN ISO 583:2023

2023-05 (po) (en;fr;de) **17 str. (E)**

Naprave za kontinuirni transport - Trakovi tračnih transporterjev s tekstilnim vložkom - Debelina celotnega traku in debelina posameznih sestavnih elementov traku - Preskusne metode (ISO 583:2023)

Conveyor belts with a textile carcass - Total belt thickness and thickness of constitutive elements - Test methods (ISO 583:2023)

Osnova: EN ISO 583:2023

ICS: 53.040.20

ISO 583:2007 specifies test methods for the determination of total belt thickness and the thickness of constitutive elements of conveyor belts having a textile carcass. The constitutive elements include the covers, the carcass and interlayers, i.e. the material between adjoining plies. It is not suitable or valid for light conveyor belts as described in ISO 21183-1.

SIST EN ISO 7623:2023

SIST EN ISO 7623:2016

2023-05 (po) (en;fr;de) **11 str. (C)**

Naprave za kontinuirni transport - Trakovi tračnih transporterjev z jeklenim vložkom - Sprijemnost med vložkom in prevleko - Preskus novega traku in traku po toplotni obdelavi (ISO 7623:2022)

Steel cord conveyor belts - Cord-to-coating bond test - Initial test and after thermal treatment (ISO 7623:2022)

Osnova: EN ISO 7623:2022

ICS: 53.040.20

ISO 7623:2015 specifies a method for determining the bond strength of metal cords to their surrounding coating, either in the initial state or after thermal treatment.

It applies exclusively to metal-carcass conveyor belts.

SIST/TC EAL Električni alarmi

SIST EN 50136-2:2013/A1:2023

2023-05 (po) (en) **13 str. (D)**

Alarmni sistemi - Sistemi in oprema za prenos alarma - 2. del: Zahteve za oddajno-sprejemne naprave v nadzorovanih prostorih (SPT) - Dopolnilo A1

Alarm systems - Alarm transmission systems and equipment - Part 2: Requirements for Supervised Premises Transceiver (SPT)

Osnova: EN 50136-2:2013/A1:2023

ICS: 33.040.40, 13.320

Amandma A1:2023 je dodatek k standardu SIST EN 50136-2:2013.

This European Standard specifies the general equipment requirements for the performance, reliability, resilience, security and safety characteristics of supervised premises transceiver (SPT) installed in supervised premises and used in alarm transmission systems (ATS). A supervised premises transceiver can be a stand-alone device or an integrated part of an alarm system. These requirements also apply to SPT's sharing means of interconnection, control, communication and power supplies with other applications. The alarm transmission system requirements and classifications are defined within EN 50136-1. Different types of alarm systems may in addition to alarm messages also send other types of messages, e.g. fault messages and status messages. The term alarm is used in this broad sense throughout the document. Additional requirements for the connection of specific types of alarm systems are given in the relevant European Standards. Because the SPT can be applied in different applications (e.g. I&HAS, fire and social alarm systems), requirements for the SPT, additional to those of this European Standard, may be specified in separate application specific documents. This European Standard specifies the requirements specific to alarm transmission. Application specific requirements for the connection of the SPT to specific types of alarm systems are given in the EN 50131 (all parts) for I&HAS, and EN 54 (all parts) for fire. For other SPT applications, see the relevant National or European standards.

SIST/TC ELI Nizkonapetostne in komunikacijske električne inštalacije

SIST EN 50065-4-1:2023

2023-05 (po) (en) 15 str. (D)

Signalizacija po nizkonapetostnih električnih napeljavah v frekvenčnem območju od 3 kHz do 148,5 kHz - 4-1. del: Nizkonapetostni ločilni filtri - Splošna specifikacija

Signalling on low-voltage electrical installations in the frequency range 3 kHz to 148,5 kHz Part 4-1: Low voltage decoupling filters - Generic specification

Osnova: EN 50065-4-1:2023

ICS: 33.040.30, 31.160

This standard applies to decoupling filters installed on the low voltage mains network and operating in the frequency range 3 kHz to 148,5 kHz. It does not apply to EMI suppression filters incorporated in household equipment or other general electric equipment. It specifies the definitions, requirements and test methods of the functional, technical and environmental characteristics of the decoupling filter, e.g. impedance, transfer function, voltage drop, leakage current and power dissipation. The impedance and the transfer function are referred to the decoupling filter mains power ports.

SIST EN 50065-4-3:2023

2023-05 (po) (en) 6 str. (B)

Signalizacija po nizkonapetostnih električnih napeljavah v frekvenčnem območju od 3 kHz do 148,5 kHz - 4-3. del: Nizkonapetostni ločilni filtri - Vhodni filter

Signalling on low-voltage electrical installations in the frequency range 3 kHz to 148,5 kHz - Part 4-3:

Low voltage decoupling filter - Incoming filter

Osnova: EN 50065-4-3:2023

ICS: 33.040.30, 31.160

This standard applies to incoming filters used to control the coupling of signals between the utility area and the consumer area. The standard defines: the minimum impedance in the relevant frequency bands at both Utility port and Consumer port, the minimum attenuation of unwanted signals transmitted from the utility side to the consumer side and vice versa. This standard applies to incoming filters designed for single or multiphase installations.

SIST EN 50065-4-4:2023

2023-05 (po) (en) **6 str. (B)**

Signalizacija po nizkonapetostnih električnih napeljavah v frekvenčnem območju od 3 kHz do 148,5 kHz - 4-4. del: Nizkonapetostni ločilni filtri - Impedančni filter

Signalling on low-voltage electrical installations in the frequency range 3 kHz to 148,5 kHz Part 4-4: Low voltage decoupling filter - Impedance filter

Osnova: EN 50065-4-4:2023

ICS: 33.040.30, 31.160

This standard applies to impedance filters in a mains communication system intended for utility networks or household and similar fixed installation including residential, commercial and light industrial buildings. These filters are used to set a suitable impedance, in the nominal frequency range of the mains signalling system, at any point of the low voltage mains network where a low impedance equipment is connected, in order to allow reliable operation of mains signalling system. Impedance filters can be used either in utility or consumer networks. They may also be used in conjunction with incoming filters and segmentation filters.

SIST EN 50065-4-5:2023

2023-05 (po) (en) **6 str. (B)**

Signalizacija po nizkonapetostnih električnih napeljavah v frekvenčnem območju od 3 kHz do 148,5 kHz - 4-5. del: Nizkonapetostni ločilni filtri - Razčlenjeni filter

Signalling on low-voltage electrical installations in the frequency range 3 kHz to 148,5 kHz Part 4-5: Low voltage decoupling filter - Segmentation filter

Osnova: EN 50065-4-5:2023

ICS: 33.040.30, 31.160

This standard applies to segmentation filters in a mains communication system intended for utility networks or household and similar fixed installation including residential, commercial and light industrial buildings. These filters are used to control the coupling of signals between two areas of a mains communication system. The standard defines in the relevant frequency range: the minimum impedance at both ports of the filter, the minimum attenuation of signals transmitted between the ports of the filter.

SIST EN 50065-4-6:2023

2023-05 (po) (en) **7 str. (B)**

Signalizacija po nizkonapetostnih električnih napeljavah v frekvenčnem območju od 3 kHz do 148,5 kHz - 4-6. del: Nizkonapetostni ločilni filtri - Fazni spojnik

Signalling on low-voltage electrical installations in the frequency range 3 kHz to 148,5 kHz Part 4-6: Low voltage decoupling filters - Phase coupler

Osnova: EN 50065-4-6:2023

ICS: 33.040.30, 31.160

This standard applies to phase couplers in a mains communication system intended for household and similar fixed installation including residential, commercial and light industrial buildings. Phase couplers are used to control the coupling of communication signals between phases or sections of a mains communication system. The standard defines the requirements to ensure a minimum coupling between the phases or sections, and the requirements to ensure no change on the safety of the electrical installation.

SIST/TC EPO Embalaža - prodajna in ovojna

SIST EN 12983-1:2023

SIST EN 12983-1:2001
SIST EN 12983-1:2001/A1:2005
SIST EN 12983-1:2001/AC:2009

2023-05 (po) (en;fr;de) 49 str. (I)

Posoda za kuhanje - Posoda za domačo uporabo v pečici, na štedilniku ali kuhlalni plošči - 1. del:

Splošne zahteve

Cookware - Domestic cookware for use on top of a stove, cooker or hob - Part 1: General requirements

Osnova: EN 12983-1:2023

ICS: 97.040.60

This European standard specifies safety and performance requirements of items of domestic cookware for use on top of a stove, cooker or hob. It is applicable to all cookware regardless of material or method of manufacture with the exceptions of those mentioned below. It is also applicable to cookware intended for use both "on top" and "in oven". It is not applicable to glass, ceramic and glass ceramic articles.

SIST EN 12983-2:2023

SIST-TS CEN/TS 12983-2:2005

2023-05 (po) (en;fr;de) 8 str. (B)

Posoda za kuhanje - Posoda za domačo uporabo v pečici, na štedilniku ali kuhlalni plošči - 2. del:

Splošne zahteve za keramično posodo in steklene pokrove

Cookware - Domestic cookware for use on top of a stove, cooker or hob - Part 2: General requirements for ceramic cookware and glass lid

Osnova: EN 12983-2:2023

ICS: 97.040.60

This document specifies safety and performance requirements of domestic ceramic and glass ceramic cookware for use on top of a stove, cooker or hob.

This document envisages that oven top applications for ceramic utensils involves all or specific parts of the cooking operation for example the browning of meat, where the remainder of the cooking may be completed in an oven or on top of the stove.

NOTE Requirements for suitability for use with induction hobs are in the process of being compiled.

SIST EN 17665:2022+A1:2023

SIST EN 17665:2022

2023-05 (po) (en;fr;de) 19 str. (E)

Embalaža - Preskusne metode in zahteve za dokazovanje, da plastični pokrovčki ostanejo pritrjeni na posode za pijačo

Packaging - Test methods and requirements to demonstrate that plastic caps and lids remain attached to beverage containers

Osnova: EN 17665:2022+A1:2023

ICS: 55.100

This document specifies the requirements and test methods to demonstrate that plastic caps and lids of single-use beverage containers with a capacity of up to three litres remain attached to the container during the product's intended use stage. This document also addresses the need to ensure the necessary strength, reliability and safety of beverage container closures, including those for carbonated drinks.

This document applies to the strength, reliability and safety impacted by the attachment features and does not apply to the overall closure system.

SIST EN ISO 14375:2023

2023-05 (po) (en;fr;de) 22 str. (F)

Embalaža za farmacevtske proizvode, ki je ni mogoče večkrat zapreti in je varna za otroke - Zahteve in preskušanje (ISO 14375:2018)

Child-resistant non-reclosable packaging for pharmaceutical products - Requirements and testing (ISO 14375:2018)

Osnova: EN ISO 14375:2023

ICS: 97.190, 11.120.01, 55.020

This document specifies performance requirements and methods of test for non-reclosable packaging that have been designated child-resistant. This document is intended for type approval only (see 3.5) and is not intended for quality assurance purposes.

There are no changes to the content of the EN 14375 document.

SIST EN ISO 28862:2023

2023-05 (po) (en;fr;de) 21 str. (F)

Embalaža - Embalaža, varna za otroke - Zahteve in preskusni postopki za embalažo, ki je ni mogoče večkrat zapreti in ni za farmacevtske proizvode (ISO 28862:2018)

Packaging - Child-resistant packaging - Requirements and testing procedures for non-reclosable packages for non-pharmaceutical products (ISO 28862:2018)

Osnova: EN ISO 28862:2023

ICS: 97.190, 55.020

This document specifies performance requirements and methods of test for non-reclosable packaging that has been designated child-resistant and which is intended to contain non-pharmaceutical products. This document is intended for type approval only (see 2.5) and is not intended for quality assurance purposes.

This document applies to non-reclosable packages of the single-use type consisting of one or more individual units.

Non-reclosable packages for pharmaceutical products are excluded from the scope of this document. These are the subject of a separate standard, ISO 14375, Child-resistant non-reclosable packaging for pharmaceutical products – Requirements and testing.

There are no changes to the content of the EN 862 document apart from the addition of Clause 2, Normative references.

SIST/TC EPR Električni pribor

SIST EN 60320-3:2015/A2:2023

2023-05 (po) (en;fr;de) 13 str. (D)

Aparatne spojke za hišno rabo in podobne splošne namene - 3. del: Standardni merilni lističi -

Dopolnilo A2 (IEC 60320-3:2014/AMD2:2022)

Appliance couplers for household and similar general purposes - Part 3: Standard sheets and gauges (IEC 60320-3:2014/AMD2:2022)

Osnova: EN 60320-3:2014/A2:2022

ICS: 29.120.30

Amandma A2:2023 je dodatek k standardu SIST EN 60320-3:2015.

This part of the IEC 60320 sets the dimensions for appliance couplers for two poles and two poles with earth contact

- for the connection of electrical devices for household and similar onto the mains supply and
- for the interconnection of the electrical supply to appliance or equipment
- and dimensions for gauges.

SIST EN 62423:2013/A12:2023**2023-05 (po) (en;fr;de) 7 str. (B)**

Odklopniki na residualni tok tipov F in B z vgrajeno nadtokovno zaščito ali brez nje za gospodinjsko in podobno rabo - Dopolnilo A12

Type F and type B residual current operated circuit-breakers with and without integral overcurrent protection for household and similar uses

Osnova: EN 62423:2012/A12:2022

ICS: 29.120.50

Amandma A12:2023 je dodatek k standardu SIST EN 62423:2013.

The scope of IEC 61008-1 and IEC 61009-1 applies with the following additions. This standard specifies requirements and tests for Type F and Type B RCDs (Residual Current Devices). Requirements and tests given in this standard are in addition to the requirements of Type A residual current devices. This standard can only be used together with IEC 61008-1 and IEC 61009-1. Type F RCCBs (Residual Current Circuit Breaker) and Type F RCBOs (Residual current Circuit Breaker with Overcurrent protection) with rated frequency 50 Hz or 60 Hz are intended for installations when frequency inverters are supplied between phase and neutral or phase and earthed middle conductor and are able to provide protection in case of alternating residual sinusoidal at the rated frequency, pulsating direct residual currents and composite residual currents that may occur. Type B RCCBs and Type B RCBOs are able to provide protection in case of alternating residual sinusoidal currents up to 1 000 Hz, pulsating direct residual currents and smooth direct residual currents. RCDs according to this standard are not intended to be used in d.c. supply systems. Further requirements and tests for products to be used in situations where the residual current was not intended to be covered in IEC 61008-1 or IEC 61009-1 are under consideration. For the purpose of manufacturer's declaration or verification of conformity, type tests should be carried out in test sequences in compliance with Annex A, Annex B, Annex C or Annex D of this standard. The complete test sequence for type test of Type F RCCBs and Type F RCBOs is given in Tables A.1 and B.1 respectively. The complete test sequence for type test of Type

SIST EN IEC 60669-2-1:2023

SIST EN 50428:2006

SIST EN 50428:2006/A1:2007

SIST EN 50428:2006/A2:2009

SIST EN 60669-2-1:2005

SIST EN 60669-2-1:2005/A1:2009

SIST EN 60669-2-1:2005/A12:2010

2023-05 (po) (en;fr;de) 139 str. (O)

Stikala za gospodinjsstva in podobne nepremične električne inštalacije - 2-1. del: Posebne zahteve - Elektronske kontrolne naprave (IEC 60669-2-1:2021)

Switches for household and similar fixed electrical installations - Part 2-1: Particular requirements - Electronic control devices (IEC 60669-2-1:2021)

Osnova: EN IEC 60669-2-1:2022

ICS: 97.120, 29.120.40

This clause of Part 1 is completely replaced by the following:

This part of IEC 60669 applies to electronic control devices, a general term to cover electronic switches, home and building electronic systems (HBES) / building automation and control systems (BACS) switches and electronic extension units.

It applies to electronic switches and to HBES/BACS switches, for alternating current (AC) only with a rated switching voltage not exceeding 250 V and a rated current not exceeding 16 A, intended for household and similar fixed electrical installations, either indoors or outdoors.

It also applies to electronic extension units with a rated supply voltage not exceeding 250 V AC and 120 V DC, such as sensors and push buttons.

This document also applies to electronic remote control switches (RCS) and electronic time delay switches (TDS). Particular requirements are given in Annex FF.

Switches including only passive components such as resistors, capacitors, inductors, positive temperature coefficient (PTC) and negative temperature coefficient (NTC) components, varistors, printed wiring boards and connectors are not considered as electronic control devices.

This document also applies to electronic switches and HBES/BACS switches for the operation of lighting equipment circuits and the control of the brightness of lighting equipment (dimmers) as well

as the control of the speed of motors (for example, those used in ventilating fans) and for other purposes (for example, heating controls).

The operation and/or control as mentioned above can be transmitted by an electronic signal via several media, for example, powerline (mains), twisted pair, optical fibre, radio frequency, infrared, etc. and are performed:

- intentionally by a person via an actuating member, a key, a card, etc., via a sensing surface or a sensing unit, by means of touch, proximity, turn, optical, acoustic, thermal;
- by physical means, for example, light, temperature, humidity, time, wind velocity, presence of people;
- by any other influence.

This document also applies to electronic control devices which include integrated radio receivers and transmitters.

This document covers only those requirements for mounting boxes which are necessary for the tests on the electronic control devices.

Requirements for general purpose mounting boxes are given in the relevant part, if any, of IEC 60670.

This document is not intended to cover devices falling within the scope of IEC 60730 (all parts).

Electronic control devices complying with this document are suitable for use at ambient temperature not normally exceeding 25 °C but occasionally reaching 35 °C with a lower limit of the ambient air temperature of -5 °C.

NOTE 1 For lower temperatures, see Annex E.

Functional safety aspects are not covered by this document. Functional safety requirements are covered by the standards of the controlled devices.

In locations where special conditions prevail, such as in ships, vehicles and the like and in hazardous locations, for example where explosions are liable to occur, special construction and/or additional requirements may be required.

This document is not intended to cover devices which are designed to be incorporated in appliances or are intended to be delivered together with a specific appliance and which are within the scope of IEC 60730 (all parts) or IEC 61058-1.

Examples of designs of electronic switches and HBES/BACS switches and functions are shown in Annex AA.

Additional requirements for electronic control devices using DLT-technology in accordance with IEC 62756-1 are given in Annex CC.

Electrical interface specification for phase-cut dimmer used in phase-cut dimmed lighting systems are given for information only in Annex EE.

NOTE 2 Electronic switches and HBES/BACS switches without a mechanical switch in the main circuit do not provide a "full off-state". Therefore, the circuit on the load side are to be considered to be live.

SIST EN IEC 60669-2-1:2023/A11:2023

2023-05 (po) (en;fr;de) 10 str. (C)

Stikala za gospodinjstva in podobne nepremične električne inštalacije - 2-1. del: Posebne zahteve - Elektronske kontrolne naprave - Dopolnilo A11

Switches for household and similar fixed electrical installations - Part 2-1: Particular requirements - Electronic control devices

Osnova: EN IEC 60669-2-1:2022/A11:2022

ICS: 97.120, 29.120.40

Amandma A11:2023 je dodatek k standardu SIST EN IEC 60669-2-1:2023.

This clause of Part 1 is completely replaced by the following:

This part of IEC 60669 applies to electronic control devices, a general term to cover electronic switches, home and building electronic systems (HBES) / building automation and control systems (BACS) switches and electronic extension units.

It applies to electronic switches and to HBES/BACS switches, for alternating current (AC) only with a rated switching voltage not exceeding 250 V and a rated current not exceeding 16 A, intended for household and similar fixed electrical installations, either indoors or outdoors.

It also applies to electronic extension units with a rated supply voltage not exceeding 250 V AC and 120 V DC, such as sensors and push buttons.

This document also applies to electronic remote control switches (RCS) and electronic time delay switches (TDS). Particular requirements are given in Annex FF.

Switches including only passive components such as resistors, capacitors, inductors, positive temperature coefficient (PTC) and negative temperature coefficient (NTC) components, varistors, printed wiring boards and connectors are not considered as electronic control devices.

This document also applies to electronic switches and HBES/BACS switches for the operation of lighting equipment circuits and the control of the brightness of lighting equipment (dimmers) as well as the control of the speed of motors (for example, those used in ventilating fans) and for other purposes (for example, heating controls).

The operation and/or control as mentioned above can be transmitted by an electronic signal via several media, for example, powerline (mains), twisted pair, optical fibre, radio frequency, infrared, etc. and are performed:

- intentionally by a person via an actuating member, a key, a card, etc., via a sensing surface or a sensing unit, by means of touch, proximity, turn, optical, acoustic, thermal;
- by physical means, for example, light, temperature, humidity, time, wind velocity, presence of people;
- by any other influence.

This document also applies to electronic control devices which include integrated radio receivers and transmitters.

This document covers only those requirements for mounting boxes which are necessary for the tests on the electronic control devices.

Requirements for general purpose mounting boxes are given in the relevant part, if any, of IEC 60670.

This document is not intended to cover devices falling within the scope of IEC 60730 (all parts).

Electronic control devices complying with this document are suitable for use at ambient temperature not normally exceeding 25 °C but occasionally reaching 35 °C with a lower limit of the ambient air temperature of -5 °C.

NOTE 1 For lower temperatures, see Annex E.

Functional safety aspects are not covered by this document. Functional safety requirements are covered by the standards of the controlled devices.

In locations where special conditions prevail, such as in ships, vehicles and the like and in hazardous locations, for example where explosions are liable to occur, special construction and/or additional requirements may be required.

This document is not intended to cover devices which are designed to be incorporated in appliances or are intended to be delivered together with a specific appliance and which are within the scope of IEC 60730 (all parts) or IEC 61058-1.

Examples of designs of electronic switches and HBES/BACS switches and functions are shown in Annex AA.

Additional requirements for electronic control devices using DLT-technology in accordance with IEC 62756-1 are given in Annex CC.

Electrical interface specification for phase-cut dimmer used in phase-cut dimmed lighting systems are given for information only in Annex EE.

NOTE 2 Electronic switches and HBES/BACS switches without a mechanical switch in the main circuit do not provide a "full off-state". Therefore, the circuit on the load side are to be considered to be live.

SIST EN IEC 62196-1:2023

2023-05 (po) (en;fr;de)

SIST EN 62196-1:2015

101 str. (N)

Vtiči, vtičnice, konektorji in uvodnice na vozilih - Kabelsko napajanje električnih vozil - 1. del: Splošne zahteve (IEC 62196-1:2022)

Plugs, socket-outlets, vehicle connectors and vehicle inlets - Conductive charging of electric vehicles - Part 1: General requirements (IEC 62196-1:2022)

Osnova: EN IEC 62196-1:2022

ICS: 43.120, 29.120.30

This part of IEC 62196 is applicable to EV plugs, EV socket-outlets, vehicle connectors, vehicle inlets, herein referred to as "accessories", and to cable assemblies for electric vehicles (EV) intended for use in conductive charging systems which incorporate control means, with a rated operating voltage not exceeding:

- 690 V AC 50 Hz to 60 Hz, at a rated current not exceeding 250 A;
- 1 500 V DC at a rated current not exceeding 800 A.

These accessories and cable assemblies are intended to be installed by instructed persons (IEV 195-04-02) or skilled persons (IEV 195-04-01) only.

These accessories and cable assemblies are intended to be used for circuits specified in IEC 61851 (all parts), which operate at different voltages and frequencies, and which can include extra-low voltage and communication signals.

These accessories and cable assemblies are intended to be used at an ambient temperature between -30 °C and +40 °C.

NOTE 1 In some countries, other requirements can apply.

NOTE 2 In the following country, -35 °C applies: SE.

NOTE 3 The manufacturer can enlarge the temperature range on the condition that the specified range information is provided.

These accessories are intended to be connected only to cables with copper or copper-alloy conductors. The accessories covered by this document are intended for use in electric vehicle supply equipment in accordance with IEC 61851 (all parts).

This document does not apply to standard plug and socket-outlets used for mode 1 and mode 2 according to IEC 61851-1:2017, 6.2.

NOTE 4 In the following countries, mode 1 is not allowed: UK, US, CA, SG.

SIST EN IEC 62196-2:2023

2023-05

(po)

(en;fr;de)

SIST EN 62196-2:2017

69 str. (K)

Vtiči, vtičnice, konektorji in uvodnice na vozilih - Kabelsko napajanje električnih vozil - 2. del: Zahteve za dimenzijsko skladnost za pribor s trni in cevastimi kontakti za izmenični tok (a.c.) (IEC 62196-2:2022)

Plugs, socket-outlets, vehicle connectors and vehicle inlets - Conductive charging of electric vehicles - Part 2: Dimensional compatibility requirements for AC pin and contact-tube accessories (IEC 62196-2:2022)

Osnova: EN IEC 62196-2:2022

ICS: 43.120, 29.120.30

This part of IEC 62196 applies to EV plugs, EV socket-outlets, vehicle connectors and vehicle inlets with pins and contact-tubes of standardized configurations, herein referred to as accessories. These accessories have a nominal rated operating voltage not exceeding 480 V AC, 50 Hz to 60 Hz, and a rated current not exceeding 63 A three phase or 70 A single phase, for use in conductive charging of electric vehicles.

This document covers the basic interface accessories for vehicle supply as specified in IEC 62196-1.

NOTE 1 The term "Electric road vehicles (EV)" comprises all road vehicles, including plug-in hybrid road vehicles (PHEV) that derive all or part of their energy from the rechargeable energy storage systems (RESS).

These accessories are intended to be used for circuits specified in IEC 61851-1:2017, which operate at different voltages and frequencies, and which can include extra-low voltage (ELV) and communication signals.

The use of these accessories for bidirectional power transfer is under consideration.

This document applies to accessories to be used in an ambient temperature between -30 °C and +40 °C.

NOTE 2 In the following country, other requirements regarding the lower temperature may apply: NO.

NOTE 3 In the following country, -35 °C applies: SE.

These accessories are intended to be connected only to cables with copper or copper-alloy conductors. Vehicle inlets and vehicle connectors described in this document are intended to be used for charging in modes 1, 2 and 3, cases B and C. The EV socket-outlets and EV plugs covered by this document are intended to be used for charging mode 3 only, case A and B.

The modes and permissible connections are specified in IEC 61851-1:2017.

SIST EN IEC 62196-3:2023

SIST EN 62196-3:2015

2023-05 (po) (en;fr;de) 69 str. (K)

Vtiči, vtičnice, konektorji in uvodnice na vozilih - Kabelsko napajanje električnih vozil - 3. del: Zahteve za dimenzijsko združljivost za spojke na vozilih s trni in cevastimi kontakti za enosmerni (d.c.) in izmenični/enosmerni (a.c./d.c.) tok (IEC 62196-3:2022)

Plugs, socket-outlets, vehicle connectors and vehicle inlets - Conductive charging of electric vehicles - Part 3: Dimensional compatibility requirements for DC and AC/DC pin and contact-tube vehicle couplers (IEC 62196-3:2022)

Osnova: EN IEC 62196-3:2022

ICS: 29.120.30, 43.120

This part of IEC 62196 is applicable to vehicle couplers with pins and contact tubes of standardized configuration, herein also referred to as "accessories", intended for use in electric vehicle conductive charging systems which incorporate control means, with rated operating voltage and current in accordance with IEC 62196-1:2022.

This document applies to high power DC interfaces and combined AC/DC interfaces of vehicle couplers that are intended for use in conductive charging systems for circuits specified in IEC 61851-1:2017 and IEC 61851-23:2.

The DC vehicle connectors and inlets covered by this document are used only in charging mode 4, according to IEC 61851-1:2017, 6.2.4, and case C, as shown in IEC 61851-1:2017, Figure 3.

These vehicle couplers are intended to be used for circuits specified in IEC 61851-23: - which operate at different voltages, and which can include ELV and communication signals.

This document applies to the vehicle couplers to be used in an ambient temperature between -30 °C and +40 °C.

NOTE 1 In some countries, other requirements may apply.

NOTE 2 In the following country, -35 °C applies: SE.

These vehicle couplers are intended to be connected only to cables with copper or copper-alloy conductors.

SIST/TC FGA Funkcionalnost gospodinjskih aparatov**SIST EN 50631-1:2023****2023-05 (po) (en) 162 str. (P)**

Omrežje gospodinjskih aparatov in povezljivost mreže - 1. del: Splošne zahteve, modeliranje rodovnih podatkov in nevtralna sporočila

Household appliances network and grid connectivity - Part 1: General requirements, generic data modelling and neutral messages

Osnova: EN 50631-1:2023

ICS: 97.120

This document defines data models for Interoperable Connected Household Appliances. The data models are derived from a logical decomposition of use cases into functional blocks that themselves were realized by abstract actions on the data model itself.

This document is part of the EN 50631 series which defines the information exchange between Smart Appliances and management systems in homes and buildings including energy management.

SIST EN 50631-2:2023**2023-05 (po) (en) 13 str. (D)**

Omrežje gospodinjskih aparatov in povezljivost mreže - 2. del: Mapiranje glede na proizvod, podrobnosti, zahteve in odstopanja

Household appliances network and grid connectivity - Part 2: product specific mappings, details, requirements and deviations

Osnova: EN 50631-2:2023

ICS: 97.120

This document maps the generic use cases, use case functions, and generic data definitions to categories of appliances (e.g. washer, dishwasher, water heater, ...) as well as any necessary appliance-specific details and deviations.

This document is part of the EN 50631 series which defines the information exchange between Smart Appliances and management systems in homes and buildings including energy management.

SIST EN 50631-3-1:2023

2023-05 (po) (en) 199 str. (R)

Omrežje gospodinjskih aparatov in povezljivost mreže - 3-1. del: Mapiranje posebnih podatkovnih modelov: SPINE in SPINE-IoT

Household appliances network and grid connectivity - Part 3-1: Specific Data Model Mapping: SPINE and SPINE-IoT

Osnova: EN 50631-3-1:2023

ICS: 97.120

This document maps the generic use case functions and data models defined in EN 50631-1:202X to specific languages; in this case, SPINE.

This document is part of EN 50631 series which defines the information exchange between Smart Appliances and management systems in homes and buildings including energy management.

SIST EN 50631-4-1:2023

2023-05 (po) (en) 192 str. (R)

Omrežje gospodinjskih aparatov in povezljivost mreže - 4-1. del: Posebni vidiki komunikacijskih protokolov: SPINE, SPINE-IoT in SHIP

Household appliances network and grid connectivity - Part 4-1: Communication Protocol Specific Aspects: SPINE, SPINE-IoT and SHIP

Osnova: EN 50631-4-1:2023

ICS: 97.120

This document specifies the application of relevant transport protocols for Home and Wide Area Networks as well as cloud connectivity; in this case, SHIP (Smart Home IP).

This document is part of the EN 50631 series which defines the information exchange between Smart Appliances and management systems in homes and buildings including energy management.

SIST EN IEC 60379:2023

2023-05 (po) (en) 42 str. (I)

Metode za merjenje električnih lastnosti akumulacijskih grelnikov vode za uporabo v gospodinjstvu (IEC 60379:2023)

Methods for measuring the performance of electric storage water-heaters for household purposes (IEC 60379:2023)

Osnova: EN IEC 60379:2023

ICS: 91.140.65

This Standard specifies methods for measuring the performance of electric storage water heaters to produce domestic potable or non-potable hot water for household and similar use.

The object is to state and define the principal performance characteristics of electric storage water heaters and to describe the test methods for measuring these characteristics.

NOTE 1 This standard does not apply to;

- storage water heaters that use electricity as a secondary source of heating the water;
- storage water heaters that do not use a tank to store hot water;
- electric storage water heaters that do not meet the minimum (or maximum) output performance of the smallest (or biggest) load profile, as defined in Table 4.
- water-heaters without thermal insulation

NOTE 2 This standard does not specify safety requirements. For safety requirements see IEC 60335-1 in conjunction with IEC 60335-2-21.

SIST EN IEC/ASTM 62885-7:2021/A1:2023**2023-05** (po) (en) **8 str. (B)**

Naprave za površinsko čiščenje - 7. del: Robotski sesalniki za suho sesanje za gospodinjstvo uporabo - Metode za merjenje učinkovitosti - Dopolnilo A1 (IEC/ASTM 62885-7:2021/A1:2023)

Surface cleaning appliances - Part 7: Dry cleaning robots for household or similar use - Methods for measuring the performance (IEC/ASTM 62885-7:2021/A1:2023)

Osnova: EN IEC/ASTM 62885-7:2021/A1:2023

ICS: 97.080

Amandma A1:2023 je dodatek k standardu SIST EN IEC/ASTM 62885-7:2021.

This part of IEC 62885 is applicable to dry-cleaning robots for household use or under conditions similar to those in households.

The purpose of this document is to specify the essential performance characteristics of dry-cleaning robots that are of interest to users and to describe methods for measuring these characteristics.

This document is neither concerned with safety requirements nor with performance requirements.

SIST/TC GIG Geografske informacije**SIST EN ISO 19131:2023**

SIST EN ISO 19131:2008

SIST EN ISO 19131:2008/A1:2011

2023-05 (po) (en;fr;de) **96 str. (M)**

Geografske informacije - Opredelitev podatkovnih proizvodov (ISO 19131:2022)

Geographic information - Data product specifications (ISO 19131:2022)

Osnova: EN ISO 19131:2022

ICS: 07.040, 35.240.70

ISO 19131:2007 specifies requirements for the specification of geographic data products, based upon the concepts of other ISO 19100 International Standards. It also provides help in the creation of data product specifications, so that they are easily understood and fit for their intended purpose.

SIST/TC IBLP Barve, laki in premazi**SIST EN 13523-14:2023**

SIST EN 13523-14:2014

2023-05 (po) (en;fr;de) **8 str. (B)**

Prevlečene kovine, ki se navijajo - Preskusne metode - 14. del: Kredanje (metoda po Helmenu)

Coil coated metals - Test methods - Part 14: Chalking (Helmen method)

Osnova: EN 13523-14:2023

ICS: 17.040.20, 25.220.60

This Part of EN 13523 describes the procedure for determining objectively the chalking resulting from natural or artificial weathering of an organic coating on a metallic substrate. The advantage of this procedure for measuring chalking of an organic coating is that the result can be read off immediately on an instrument. Subjective judgement by visual comparison of test specimens with reference specimens is not necessary. Experience to date with this test method has been based mainly on artificially weathered specimens. Reproducible results can only be obtained by careful execution of the test.

SIST EN 16105:2023

SIST EN 16105:2011

2023-05 (po) (en;fr;de) **17 str. (E)**

Barve in laki - Laboratorijska metoda za ugotavljanje sproščanja reguliranih nevarnih snovi iz premazov ob občasnem stiku z vodo

Paints and varnishes - Laboratory method for determination of release of regulated dangerous substances from coatings in intermittent contact with water

Osnova: EN 16105:2023

ICS: 87.040

This European Standard specifies a laboratory method to determine the leaching behaviour of substances from coatings into water over defined time intervals. The release of substances from coatings under natural conditions cannot be determined with this method.

SIST EN ISO 1518-1:2023

SIST EN ISO 1518-1:2019

2023-05 (po) (en;fr;de) **16 str. (D)**

Barve in laki - Ugotavljanje odpornosti proti razenju - 1. del: Metoda s konstantno obremenitvijo (ISO 1518-1:2023)

Paints and varnishes - Determination of scratch resistance - Part 1: Constant-loading method (ISO 1518-1:2023)

Osnova: EN ISO 1518-1:2023

ICS: 87.040

This document specifies a test method for determining under defined conditions the resistance of a single coating or a multi-coat system of paint, varnish or related product to penetration by scratching with a scratch stylus loaded with a specified load. Penetration of the stylus is to the substrate, except in the case of a multi-coat system, in which case the stylus can penetrate either to the substrate or to an intermediate coat.

The method specified can be carried out

- a) either as a "pass/fail" test, by testing with a single specified load applied to the stylus to assess conformity with a particular specification, or
- b) as an assessment test by applying increasing loads to the stylus to determine the minimum load at which the coating is penetrated.

NOTE Neither this document nor ISO 1518-2 specifies a method using a curved stylus, which is specified in ISO 12137. The choice between the three methods will depend on the particular practical problem.

SIST EN ISO 22553-10:2023

2023-05 (po) (en;fr;de) **12 str. (C)**

Barve in laki - Elektrodepozicijski premazi - 10. del: Zaščita robov (ISO 22553-10:2022)

Paints and varnishes - Electro-deposition coatings - Part 10: Edge protection (ISO 22553-10:2022)

Osnova: EN ISO 22553-10:2023

ICS: 87.040

This document specifies a test method for the evaluation of protection against corrosion of edges and stamping burrs by electro-deposition coatings.

It applies to electro-deposition coatings for automotive industries and other general industrial applications, e.g. chiller units, consumer products, radiators, aerospace, agriculture.

SIST EN ISO 2811-1:2023

SIST EN ISO 2811-1:2016

2023-05 (po) (en;fr;de) **17 str. (E)**

Barve in laki - Določanje gostote - 1. del: Metoda s piknometrom (ISO 2811-1:2023)

Paints and varnishes - Determination of density - Part 1: Pycnometer method (ISO 2811-1:2023)

Osnova: EN ISO 2811-1:2023

ICS: 87.040

ISO 2811-1:2016 specifies a method for determining the density of paints, varnishes and related products using a metal or Gay-Lussac pycnometer.

The method is limited to materials of low or medium viscosity at the temperature of test. The Hubbard pycnometer (see ISO 3507) can be used for highly viscous materials.

SIST EN ISO 4618:2023 SIST EN ISO 4618:2015
2023-05 **(po)** **(en;fr;de)** **46 str. (I)**
 Barve in laki - Slovar (ISO 4618:2023)
Paints and varnishes - Vocabulary (ISO 4618:2023)
 Osnova: EN ISO 4618:2023
 ICS: 87.040, 01.040.87

This document defines terms used in the field of coating materials (paints, varnishes and raw materials for paints and varnishes).

Terms relating to specific applications and properties are dealt with in standards concerning those applications and properties, including corrosion protection (see the ISO 12944 series), coating powders (see ISO 8130-14), electro-deposition coatings (see ISO 22553-1) and rheology (see ISO 3219-1).

Terms on nanotechnologies are harmonized with the ISO 80004 series.

Terms on pigments and extenders are harmonized with ISO 18451-1.

SIST EN ISO 7142:2023 SIST EN ISO 7142:2007
2023-05 **(po)** **(en;fr;de)** **14 str. (D)**
 Veziva za barve in lake - Epoksidne smole - Splošne metode preskušanja (ISO 7142:2023)
Binders for paints and varnishes - Epoxy resins - General methods of test (ISO 7142:2023)
 Osnova: EN ISO 7142:2023
 ICS: 87.060.20

ISO 7142:2007 specifies general methods of test for epoxy resins for use in paints, varnishes and similar products. It is also applicable to those solutions made from epoxy resins that are intended for use as binders for paints and varnishes.

The test methods described are not intended for epoxy esters.

SIST EN ISO 7784-1:2023 SIST EN ISO 7784-1:2016
2023-05 **(po)** **(en;fr;de)** **16 str. (D)**
 Barve in laki - Ugotavljanje odpornosti proti obrabi - 1. del: Metoda z brusilnim papirjem na vrteči plošči in rotirajočimi preskušanci (ISO 7784-1:2023)
Paints and varnishes - Determination of resistance to abrasion - Part 1: Method with abrasive-paper covered wheels and rotating test specimen (ISO 7784-1:2023)
 Osnova: EN ISO 7784-1:2023
 ICS: 87.040

ISO 7784-1:2016 specifies a method for determining the resistance to abrasion of coatings, for which two loaded, freely rotatable but eccentrically arranged abrasive-paper covered wheels affect the coating of the rotating test specimens.

SIST EN ISO 7784-2:2023 SIST EN ISO 7784-2:2016
2023-05 **(po)** **(en;fr;de)** **16 str. (D)**
 Barve in laki - Ugotavljanje odpornosti proti obrabi - 2. del: Metoda z abrazivno gumo na vrteči plošči in rotirajočimi preskušanci (ISO 7784-2:2023)
Paints and varnishes - Determination of resistance to abrasion - Part 2: Method with abrasive rubber wheels and rotating test specimen (ISO 7784-2:2023)
 Osnova: EN ISO 7784-2:2023
 ICS: 87.040

ISO 7784-2:2016 specifies a method for determining the resistance to abrasion of coatings, for which two loaded, freely rotatable but eccentrically arranged abrasive rubber wheels affect the coating of the rotating test specimen.

SIST/TC IEKA Električni kabli

SIST HD 620 S3:2023

2023-05 (po) (en) 854 str. (2H)

Distribucijski kabli z ekstrudirano izolacijo za naznačene napetosti od 3,6/6 (7,2) kV do vključno 20,8/36 (42) kV

Distribution cables with extruded insulation for rated voltages from 3,6/6 (7,2) kV up to and including 20,8/36 (42) kV

Osnova: HD 620 S3:2023

ICS: 29.060.20

HD 620 applies to cables with extruded insulation and for rated voltages $U_0/U(U_m)$ from 3,6/6 (7,2) kV up to 20,8/36(42) kV used in power distribution systems of voltages not exceeding the maximum r.m.s. value of the system voltage U_m .

This Part (Part 1) specifies the general requirements applicable to these cables, unless otherwise specified in the particular sections of this HD.

Test methods specified are given EN 60228, EN 60229, EN 60332-1-2, EN 60811, EN 60885-3, HD 605 and HD 632.

Attention should be drawn to the fact that a significant number of sections include references to long term tests which are collected in HD 605. These long-term tests are considered as necessary and reflect the best available knowledge for the existing cable design. They are related to specific designs and different philosophies concerning adequate measures against the influence of water. However, it is the firm intention to reduce this large number of different tests, but more experience should be gained before starting to rationalise this important matter.

The particular types of cables are specified in Parts 9 to 12.

NOTE Parts 3, 4, 5, 6, 7 and 8 were withdrawn in HD 620 S2.

SIST/TC IESV Električne svetilke

SIST EN IEC 62471-7:2023

2023-05 (po) (en) 34 str. (H)

Fotobiološka varnost sijalčnih sistemov - 7. del: Svetlobni viri in svetilke, ki oddajajo predvsem vidno sevanje (IEC 62471-7:2023)

Photobiological safety of lamps and lamp systems - Part 7: Light sources and luminaires primarily emitting visible radiation (IEC 62471-7:2023)

Osnova: EN IEC 62471-7:2023

ICS: 29.140.01

IEC 62471-7:2023 specifies an assessment of the photobiological safety of electrical light sources and luminaires in normal use as well as some basic product requirements. It applies to electrical light sources and luminaires that emit radiation predominantly in the visible spectral range (380 nm to 780 nm) and are used to illuminate spaces or objects or used for signalling.

SIST EN IEC 62722-2-1:2023

2023-05 (po) (en) 32 str. (G)

Tehnične lastnosti svetilk - 2-1. del: Posebne zahteve - LED-svetilke (IEC 62722-2-1:2023)

Luminaire performance - Part 2-1: Particular requirements - LED luminaires (IEC 62722-2-1:2023)

Osnova: EN IEC 62722-2-1:2023

ICS: 29.140.40

IEC 62722-2-1:2023 specifies the performance requirements for LED luminaires, together with the test methods and conditions. It applies to LED luminaires for general lighting purposes. Semi-luminaires are not covered under the scope of this document. This second edition cancels and replaces the first edition published in 2014. This edition constitutes a technical revision. This edition includes the following significant technical changes with respect to the previous edition:

alignment with IEC 62717:2014, IEC 62717:2014/AMD1:2015 and IEC 62717:2014/AMD2:2019; clarification of temperature requirements for the maintenance test, in 10.2 and Annex A; introduction of a new Annex C on methods for calculation and measurements of parameters for extension of electric and photometric data.

SIST/TC IFEK Železne kovine

SIST EN 10248-1:2023

2023-05 (po) (en;fr;de) 33 str. (H)

Vročje valjana jeklena obešala - 1. del: Tehnični dobavni pogoji
Hot-rolled steel sheet piles - Part 1: Technical delivery conditions

Osnova: EN 10248-1:2023

ICS: 77.140.45, 77.140.70

This document specifies the requirements for hot rolled steel sheet piles in respect of its chemical composition, mechanical properties and conditions of delivery. The products specified are for general, structural and civil engineering works. The types of steel sheet piles covered by this standard are: Z-shaped, U-shaped, straight web, H-shaped with their interlocking bars

SIST EN ISO 8062-3:2023

2023-05 (po) (en;fr;de) 43 str. (I)

Specifikacija geometrijskih veličin izdelka (GPS) - Dimenzijske in geometrijske tolerance zaformanih delov - 3. del: Splošne dimenzijske in geometrijske tolerance ter dodatki za strojno obdelavo ulitkov z uporabo \pm toleranc za navedene dimenzije (ISO 8062-3:2023)

Geometrical product specifications (GPS) - Dimensional and geometrical tolerances for moulded parts - Part 3: General dimensional and geometrical tolerances and machining allowances for castings using \pm tolerances for indicated dimensions (ISO 8062-3:2023)

Osnova: EN ISO 8062-3:2023

ICS: 17.040.40, 17.040.10

This document specifies the general conditions for the thermomechanical analysis of thermoplastics and thermosetting materials, filled or unfilled, in the form of sheet or moulded parts.

Thermomechanical analysis consists of the determination of deformations of a test specimen under constant load as a function of temperature and/or time.

SIST/TC IIZS Izolacijski materiali in sistemi

SIST EN IEC 62631-3-1:2023

2023-05 (po) (en) 17 str. (E)

Dielektrične in uporovne lastnosti trdnih izolacijskih materialov - 3-1. del: Ugotavljanje uporovnih lastnosti (metode z enosmernim tokom) - Prehodna upornost in specifična prehodna upornost - Splošna metoda (IEC 62631-3-1:2023)

Dielectric and resistive properties of solid insulating materials - Part 3-1: Determination of resistive properties (DC methods) - Volume resistance and volume resistivity - General method (IEC 62631-3-1:2023)

Osnova: EN IEC 62631-3-1:2023

ICS: 29.035.01, 17.220.99

This part of IEC 62631 covers a method of test for the determination of volume resistance and volume resistivity of electrical insulating materials by applying a DC voltage.

SIST/TC IMIN Merilni instrumenti

SIST EN 14154-4:2023

2023-05 (po) (en;fr;de) 24 str. (F)

Vodomeri - 4. del: Dodatne funkcije
Water meters - Part 4: Additional functionalities

Osnova: EN 14154-4:2023

ICS: 91.140.60

This European Standard specifies definitions, requirements and testing of additional functionalities for water meters, without metrological impact, in combination with Additional Functionality Devices (AFD) and in response to EU/EFTA Mandate M/441 EN. These AFDs are to be considered as "ancillary devices" as defined in EN 14154-1.

This European Standard does not cover the changing of metrological software within the meter or the upload/download of metrological software.

NOTE A manufacturer can claim compliance only for additional functionalities described in this standard. It is not mandatory that an AFD complies with all additional functionalities described herein.

SIST-TP CEN/TR 17909:2023

2023-05 (po) (en;fr;de) 34 str. (H)

Hidrometrija - Merjenje globine snega in višine snežnih padavin na kraju samem
Hydrometry - On-site measurement of snow depth and depth of snowfall

Osnova: CEN/TR 17909:2023

ICS: 07.060

This document defines the requirements for on-site measurements of snow depth and depth of snowfall. It provides guidance on manual and automatic measuring techniques, and information about sources of errors and measurement uncertainty.

SIST/TC IMKF Magnetne komponente in feritni materiali

SIST EN IEC 63093-10:2023

SIST EN 61247:2002

2023-05 (po) (en) 23 str. (F)

Feritna jedra - Smernice o merah in mejnih vrednostih površinskih nepravilnosti - 10. del: PM-jedra in pripadajoči deli

Ferrite cores - Guidelines on dimensions and the limits of surface irregularities - Part 10: PM-cores and associated parts

Osnova: EN IEC 63093-10:2022

ICS: 29.100.10

IEC 63093-10:2022 specifies the dimensions that are of importance for mechanical interchangeability for a preferred range of PM-cores made of magnetic oxides, the main dimensions for coil formers to be used with these cores and the locations of their pins on a modular printed wiring grid in relation to the base outlines of cores. It also specifies the effective parameter values to be used in calculations and gives guidelines on allowable limits of surface irregularities applicable to the PM-cores.

SIST EN IEC 63182-5:2023

2023-05 (po) (en) 13 str. (D)

Jedra iz magnetnega prahu - Smernice o merah in mejnih vrednostih površinskih nepravilnosti - 5. del: Cilindrična jedra

Magnetic powder cores - Guidelines on dimensions and the limits of surface irregularities - Part 5: Cylinder-cores

Osnova: EN IEC 63182-5:2022

ICS: 29.100.10

IEC 63182-5:2021 specifies the preferred range of the dimensions that are of importance for mechanical interchangeability and gives the guidelines on allowable limits of surface irregularities for cylinder-cores made of metallic magnetic powder.

This document is a specification useful in the negotiations between magnetic powder core suppliers and users about surface irregularities.

SIST/TC INEK Neželezne kovine

SIST EN 14242:2023

2023-05 (po) (en;fr;de) **21 str. (F)**

Aluminij in aluminijeve zlitine - Kemična analiza - Analiza s spektrometrijo optične emisije z induktivno sklopljeno plazmo

Aluminium and aluminium alloys - Chemical analysis - Inductively coupled plasma optical emission spectrometric analysis

Osnova: EN 14242:2023

ICS: 77.120.10, 77.040.30

This European Standard describes detailed steps for dissolution and preparation of calibration solutions. The preferred use is for certification and referee analysis. All instrumentation, including software used in the testing laboratories, are different and subject to change. Therefore, general criteria for calibration and measurement are specified.

This method has to be used with primary reference materials whose mass of substance have a significant smaller uncertainty as required of the repeatability of the testing procedure.

SIST/TC IOVO Oskrba z vodo, odvod in čiščenje odpadne vode

SIST EN 12255-10:2023

SIST EN 12255-10:2001

2023-05 (po) (en;fr;de) **26 str. (F)**

Čistilne naprave za odpadno vodo - 10. del: Varnostna načela

Wastewater treatment plants - Part 10: Safety principles

Osnova: EN 12255-10:2023

ICS: 13.060.30

This document defines minimum safety requirements to be observed in the planning, construction or reconstruction of wastewater treatment plants.

The purpose of this document is to ensure the protection of people.

SIST EN 12255-11:2023

SIST EN 12255-11:2001

2023-05 (po) (en;fr;de) **18 str. (E)**

Čistilne naprave za odpadno vodo - 11. del: Zahtevani splošni podatki

Wastewater treatment plants - Part 11: General data required

Osnova: EN 12255-11:2023

ICS: 13.060.30

This document specifies data which is necessary for the planning, design, bidding, performance guarantees, construction, start-up and compliance testing of a wastewater treatment plant or parts of it. Differences in wastewater treatment throughout Europe have led to a variety of practices being developed. This document gives fundamental information about the practices; this document has not attempted to specify all available practices.

SIST EN 12255-4:2023 SIST EN 12255-4:2002
2023-05 **(po)** **(en;fr;de)** **27 str. (G)**
Čistilne naprave za odpadno vodo - 4. del: Primarni usedalnik
Wastewater treatment plants - Part 4: Primary treatment
Osnova: EN 12255-4:2023
ICS: 13.060.30

This document specifies the design requirements for plant and equipment to remove solids, other than screenings and grit, from raw wastewater, at wastewater treatment plants for over 50 PT.

It includes primary treatment with sedimentation, fine screens and micro-screens

NOTE 1 The removal of screenings and grit, are covered in EN 12255, Part 3.

NOTE 2 Dissolved air flotation (DAF) is not covered in detail in this document because it is not commonly used for primary treatment in municipal wastewater treatment plants. It may be used for primary treatment of industrial wastewater, but then the design is specific to the application.

SIST EN 12729:2023 SIST EN 12729:2003
2023-05 **(po)** **(en;fr;de)** **32 str. (G)**
Naprave za varovanje pred onesnaženjem pitne vode zaradi povratnega toka - Sistemski ločevalnik z nadzorovanim območjem znižanega tlaka - Družina B - Tip A
Devices to prevent pollution by backflow of potable water - Controllable backflow preventer with reduced pressure zone - Family B - Type A
Osnova: EN 12729:2023
ICS: 91.140.60, 13.060.20

This document specifies the field of application, the dimensional, the physico-chemical, the design, the hydraulic, the mechanical, and the acoustic characteristics of controllable backflow preventers with reduced pressure zone Family B Type A.

This document covers controllable backflow preventers of Family B Type A, with reduced pressure zones, intended to prevent pollution of potable water by backflow, caused by backsiphonage or by backpressure.

It is applicable to controllable backflow preventers in denominations DN 6 up to DN 250.

It covers controllable backflow preventers of PN 10 that are capable of working without modification or adjustment:

- at any pressure, up to 1 MPa (10 bar);
- with any pressure variation, up to 1 MPa (10 bar);
- in permanent duty at a limited temperature of 65 °C and for maximum 1 h at 90 °C.

It specifies also the test methods and requirements for verifying their characteristics, the marking and the presentation at delivery.

SIST EN 13077:2023 SIST EN 13077:2018
2023-05 **(po)** **(en;fr;de)** **19 str. (E)**
Naprave za varovanje pred onesnaženjem pitne vode zaradi povratnega toka - Prosti iztok s prelivom nekrožne oblike (neoviran) - Družina A - Tip B
Devices to prevent pollution by backflow of potable water - Air gap with non-circular overflow (unrestricted) - Family A - Type B
Osnova: EN 13077:2023
ICS: 91.140.60, 23.060.99, 13.060.20

This document specifies the characteristics and the requirements of air gap with non-circular overflow (unrestricted) Family A, Type B for nominal flow velocity not exceeding 3 m/s. Air gaps are devices for protection of potable water in water installations from pollution by backflow. This document applies to air gaps in factory-assembled products and to constructed air gaps in situ and defines requirements and methods to verify and ensure compliance with this document during normal working use.

The fluid in the receiving vessel is assumed to have similar properties to the water supply. Where this is not the case, additional care or tests could be required to verify the efficacy of the solution in practical use.

SIST EN 888:2023

SIST EN 888:2005

2023-05 (po) (en;fr;de) 18 str. (E)

Kemikalije, ki se uporabljajo za pripravo pitne vode - Železov (III) klorid

Chemicals used for treatment of water intended for human consumption - Iron (III) chloride

Osnova: EN 888:2023

ICS: 13.060.20, 71.100.80

This document is applicable to iron (III) chloride (a), iron (III) chloride hexahydrate (b), iron (III) chloride solution (c) used for treatment of water intended for human consumption. It describes the characteristics and specifies the requirements and the corresponding analytical methods for iron (III) chlorides (a), (b) and (c) and gives information for their use in water treatment.

SIST EN 889:2023**2023-05 (po) (en;fr;de) 17 str. (E)**

Kemikalije, ki se uporabljajo za pripravo pitne vode - Železov (II) sulfat

Chemicals used for treatment of water intended for human consumption - Iron (II) sulfate

Osnova: EN 889:2023

ICS: 13.060.20, 71.100.80

This document is applicable to iron (II) sulfate heptahydrate used for treatment of water intended for human consumption. It describes the characteristics of iron (II) sulfate heptahydrate and specifies the requirements and the corresponding analytical methods for iron (II) sulfate heptahydrate (analytical methods are given in Annex B) and gives information on its use in water treatment.

SIST EN 890:2023

SIST EN 890:2012

2023-05 (po) (en;fr;de) 16 str. (D)

Kemikalije, ki se uporabljajo za pripravo pitne vode - Železov (III) sulfat, raztopina

Chemicals used for treatment of water intended for human consumption - Iron (III) sulfate solution

Osnova: EN 890:2023

ICS: 13.060.20, 71.100.80

This document is applicable to iron (III) sulfate solution of various iron and/or acid contents (see 3.2) used for treatment of water intended for human consumption. It describes the characteristics of iron (III) sulfate solution and specifies the requirements and the corresponding analytical methods for iron (III) sulfate solution (analytical methods are given in Annex B) and gives information on its use in water treatment. It also determines the rules relating to safe handling and use of iron (III) sulfate solution (see Annex E).

SIST EN 891:2023

SIST EN 891:2005

2023-05 (po) (en;fr;de) 16 str. (D)

Kemikalije, ki se uporabljajo za pripravo pitne vode - Železov (III) klorid sulfat

Chemicals used for treatment of water intended for human consumption - Iron (III) chloride sulfate

Osnova: EN 891:2023

ICS: 13.060.20, 71.100.80

This document is applicable to iron (III) chloride sulfate used for treatment of water intended for human consumption. It describes the characteristics of iron (III) sulfate and specifies the requirements and the corresponding analytical methods for iron (III) chloride sulfate and gives information on its use in water treatment. It also determines the rules relating to safe handling and use of iron (III) chloride sulfate.

SIST/TC IPMA Polimerni materiali in izdelki

SIST EN ISO 11357-1:2023

2023-05 (po) (en;fr;de) 43 str. (I)

Polimerni materiali - Diferenčna dinamična kalorimetrija (DSC) - 1. del: Splošna načela (ISO 11357-1:2023)

Plastics - Differential scanning calorimetry (DSC) - Part 1: General principles (ISO 11357-1:2023)

Osnova: EN ISO 11357-1:2023

ICS: 17.200.10, 83.080.01

ISO 11357-1:2016 specifies several differential scanning calorimetry (DSC) methods for the thermal analysis of polymers and polymer blends, such as

- thermoplastics (polymers, moulding compounds and other moulding materials, with or without fillers, fibres or reinforcements),
- thermosets (uncured or cured materials, with or without fillers, fibres or reinforcements), and
- elastomers (with or without fillers, fibres or reinforcements).

ISO 11357-1:2016 is intended for the observation and measurement of various properties of, and phenomena associated with, the above-mentioned materials, such as

- physical transitions (glass transition, phase transitions such as melting and crystallization, polymorphic transitions, etc.),
- chemical reactions (polymerization, crosslinking and curing of elastomers and thermosets, etc.),
- the stability to oxidation, and
- the heat capacity.

ISO 11357-1:2016 specifies a number of general aspects of differential scanning calorimetry, such as the principle and the apparatus, sampling, calibration and general aspects of the procedure and test report common to all following parts.

Details on performing specific methods are given in subsequent parts of ISO 11357 (see Foreword).

SIST EN ISO 293:2023

2023-05 (po) (en;fr;de) 15 str. (D)

Polimerni materiali - Preskušanci plastomerov, oblikovani s stiskanjem (ISO 293:2023)

Plastics - Compression moulding of test specimens of thermoplastic materials (ISO 293:2023)

Osnova: EN ISO 293:2023

ICS: 83.080.20

ISO 293:2004 specifies the general principles and the procedures to be followed with thermoplastics in the preparation of compression-moulded test specimens, and sheets from which test specimens may be machined or stamped.

SIST/TC ISCB Sekundarne celice in baterije

SIST EN 61951-1:2018/A1:2023

2023-05 (po) (en) 9 str. (C)

Sekundarni členi in baterije z alkalnimi ali drugimi nekislinskimi elektroliti - Sekundarni hermetični členi in baterije za prenosne naprave - 1. del: Nikelj-kadmij - Dopnilo A1

Secondary cells and batteries containing alkaline or other non-acid electrolytes - Secondary sealed cells and batteries for portable applications - Part 1: Nickel-Cadmium

Osnova: EN 61951-1:2017/A1:2023

ICS: 29.220.30

Amandma A1:2023 je dodatek k standardu SIST EN 61951-1:2018.

IEC 61951-1:2013 specifies marking, designation, dimensions, tests and requirements for portable sealed nickel-cadmium small prismatic, cylindrical and button rechargeable single cells, suitable for use in any orientation. This third edition cancels and replaces the second edition (2003) and its amendment 1 (2005) of which it constitutes a technical revision. This edition includes the following significant technical changes with respect to the previous edition: - addition of several new cell sizes;

- introduction of a new cell type J; - creation of Annex A (informative): Capacity of batteries measurement.

SIST/TC ISEL Strojni elementi

SIST EN ISO 16610-62:2023

2023-05 (po) (en;fr;de) 18 str. (E)

Specifikacija geometrijskih veličin izdelka (GPS) - Filtriranje - 62. del: Linearni ravni filtri: Utorni filtri (ISO 16610-62:2023)

Geometrical product specifications (GPS) - Filtration - Part 62: Linear areal filters: Spline filters (ISO 16610-62:2023)

Osnova: EN ISO 16610-62:2023

ICS: 17.040.40, 17.040.20

This new part of ISO 16610 specifies the characteristics of a linear areal spline filter with a global shape retainment. It is the areal extension of the linear profilometric spline filter as specified in ISO 16610-22.

SIST/TC ISS EIT.ERE Električni releji

SIST EN IEC 60255-1:2023

2023-05 (po) (en) 49 str. (I)

Merilni releji in zaščitna oprema - 1. del: Skupne zahteve

Measuring relays and protection equipment - Part 1: Common requirements

Osnova: EN IEC 60255-1:2023

ICS: 29.120.70

IEC 60255-1:2022 specifies common rules and requirements applicable to measuring relays and protection equipment, including any combination of equipment to form a distributed protection scheme for power system protection such as control, monitoring and process interface equipment, to obtain uniformity of requirements and tests. This document covers the main technologies in use today; other emerging technologies present specific EMC and safety issues but the philosophy in this document will be applied.

This second edition cancels and replaces the first edition published in 2009. This edition includes the following significant technical changes with respect to the previous edition:

- a. scope of document clarified;
- b. merging units and communications as an integral part of the protection added;
- c. binary output clarification expanded;
- d. environmental operating conditions added (Annex B);
- e. test reference conditions added;
- f. multiple changes to improve understanding across most clauses;
- g. derating by manufacturer added;
- h. safety and EMC tests removed from document and referenced only;
- i. relay setting and type test guidelines modified (Annex A)
- j. battery monitor port and low power instrument transformers added.

SIST EN IEC 62246-4:2023

2023-05 (po) (en) 75 str. (L)

Stikala reed - 4. del: Uporaba v povezavi z magnetnim prožilnikom za magnetno občutljive naprave
Reed switches - Part 4: Application in conjunction with Magnetic Actuator used for Magnetic Sensing Devices

Osnova: EN IEC 62246-4:2023

ICS: 29.120.70

IEC 62246-4:2023 gives additional requirements for the evaluation of functional characteristics on reed switching components operated by magnetic actuator and gives guidance for their implementation in selected applications.

This document specifies test and measurement procedures for the application of reed switch (contact) based magnetic sensors.

In case the application of a reed contact magnetic sensor determines additional requirements exceeding those specified in this document, the sensor is evaluated with this application in accordance with the relevant IEC or ISO standard(s) (e.g. IEC 62061 or ISO 13849 series, IEC 60335-1 and relevant parts of the IEC 60335-2 series, IEC 60730-1, IEC 61373, ISO 16750-3).

This document does not apply to:

- sensing or monitoring of the position of elements of interlocking devices for movable guards (see ISO 14119);
- sensing or monitoring of the position of elements of pressure sensitive protective equipment (PSPE, see ISO 13856 series);
- electrical equipment for measurement, control, and laboratory use (see IEC 61010-1);
- aircraft – proximity switches (see ISO 6859-1).

Information contained in this document is relevant to the application of a magnetic sensor on new installations as well as modifications to existing installations.

SIST/TC ISS SPL.GPO Gradnja stavb

SIST EN 13200-4:2023 SIST EN 13200-4:2007
2023-05 **(po)** **(en;fr;de)** **23 str. (F)**

Prostori za gledalce - 4. del: Lastnosti sedežev

Spectator facilities - Part 4: Seats - Product characteristics

Osnova: EN 13200-4:2023

ICS: 97.220.10, 97.200.10, 91.040.10

This document specifies mechanical, physical and chemical product characteristics of fixed seating for spectator facilities used in sports venues (indoor and outdoor) in the spectator viewing area. It also specifies the criteria for fixing the seating to the structure.

These characteristics and criteria are determined to ensure an adequate resistance to static and dynamic stresses and to atmospheric agents. This document specifies comfort, functionality and safety requirements to prevent serious injury through normal use, as well as misuse that might reasonably be expected to occur. This document does not include any fire behaviour or resistance requirements.

SIST/TC ISTP Stavbno pohištvo

SIST EN 13126-3:2023 SIST EN 13126-3:2012
2023-05 **(po)** **(en;fr;de)** **28 str. (G)**

Stavbno okovje - Okovje za okna in zastekljena vrata - Zahteve in preskusne metode - 3. del: Ročaji, namenjeni predvsem za vrtljivo-nagibno, nagibno-vrtljivo in vrtljivo okovje

Building hardware - Hardware for windows and door-height windows - Requirements and test methods - Part 3: Handles, primarily for Tilt and Turn, Tilt-First and Turn-Only hardware

Osnova: EN 13126-3:2023

ICS: 91.190

This part of EN 13126 specifies the requirements and test procedures for durability, strength, security and functionality of handles.

This European Standard is applicable to Tilt and Turn, Tilt-First and Turn-Only hardware for use on windows and door-height windows.

Handles may also be used on other opening types, e.g. on In-line Sliding, Tilt and Slide, Sliding Folding, horizontal and vertical-pivoting windows.

SIST/TC ITC Informacijska tehnologija

SIST EN 12896-10:2023

SIST-TS CEN/TS 17413:2020

2023-05

(po)

(en;fr;de)

258 str. (T)

Javni prevoz - Referenčni podatkovni model - 10. del: Alternativni načini

Public transport - Reference data model - Part 10: Alternative Modes

Osnova: EN 12896-10:2022

ICS: 35.240.60

This part of the EN12896-X series (Transmodel-Part 10) takes into account the conceptual data model for the 'new modes' (vehicle pooling, vehicle sharing, taxis, vehicle rental) elaborated within CEN TS 17413 (Models and Definitions for New Modes) and is dedicated to be amended and re-published as a reference data model for the alternative modes of transport (Part 10 of the Public Transport Reference Data Model).

This new publication takes into account the revision of the conceptual model (published as CEN TS 17413) by the project team TC278 PT0303 working on the implementation of the 'new modes' model (NeTEx-Part5).

EN12896-10, supplementing the series of EN12896-X, establishes the semantic reference for the alternative modes data domain and thus facilitates the integration of these modes into the overall mobility environment, in particular into multimodal travel services (e.g. trip planning systems).

SIST EN 15531-2:2023

SIST EN 15531-2:2015

2023-05

(po)

(en;fr;de)

158 str. (P)

Javni prevoz - Vmesnik za informiranje v realnem času za potrebe delovanja javnega prevoza - 2. del: Komunikacijska infrastruktura

Public transport - Service interface for real-time information relating to public transport operations - Part 2: Communications infrastructure

Osnova: EN 15531-2:2022

ICS: 35.240.60

Service Interface for Real Time Information (SIRI) is a specification for an interface that allows systems running computer applications to exchange information about the planned, current or projected performance of the public transport operations.

The scope of this WI is to update CEN/EN 15531-2:2015 which allows pairs of server computers to exchange structured real-time information about schedules, vehicles, and connections, together with general informational messages related to the operation of the services. The information can be used for many different purposes, for example:

- To provide real time-departure from stop information for display on stops, internet and mobile delivery systems;
- To provide real-time progress information about individual vehicles;
- To manage the movement of buses roaming between areas covered by different servers;
- To manage the synchronisation of guaranteed connections between fetcher and feeder services;
- To exchange planned and real-time timetable updates;
- To distribute status messages about the operation of the services;
- To provide performance information to operational history and other management systems.

Implementations SIRI have revealed a number of improvements and some minor enhancements necessary for a successful and uniform usage of the specification in the future.

The main elements out of this work item will be:

- o Prepare an updated edition of the TS as a document
- o Update the common XSD of SIRI parts 1-5

The new work item will consider the projects of

- o PT companies and IT-suppliers especially in Switzerland, Germany, France, Netherlands and Sweden
- o Railway traffic
- o accessibility in public transport

SIST EN ISO 13131:2023**2023-05** (po) (en;fr;de) **57 str. (J)**

Zdravstvena informatika - Telezdravstvene storitve - Smernice za načrtovanje kakovosti (ISO 13131:2021)

Health informatics - Telehealth services - Quality planning guidelines (ISO 13131:2021)

Osnova: EN ISO 13131:2022

ICS: 35.240.80, 11.020.01

This document provides processes that can be used to analyze the risks to the quality and safety of healthcare and continuity of care when telehealth services are used to support healthcare activities. Using risk management processes, quality objectives and procedures are derived which provide guidelines for the operations of telehealth services. These include but are not limited to the following domains:

- management of telehealth quality processes by the healthcare organization;
- strategic and operational process management relating to regulations, knowledge management (best practice) and guidelines;
- healthcare processes relating to people such as healthcare activities, planning, and responsibilities;
- management of financial resources to support telehealth services;
- management of information management and security used in telehealth services;
- processes related to the planning and provision of human resources, infrastructure, facilities and technology resources for use by telehealth services.

This document provides a set of example guidelines containing quality objectives and procedures for each domain. Organizations can apply the quality and risk management processes described in Clauses 5 and 6 to develop quality objectives and procedures appropriate to the telehealth services they provide.

This document does not provide guidance for the manufacture, assembly, configuration, interoperability or management of devices, products or technical systems.

Annex A provides procedures for the implementation of telehealth services by a large organization. Annex B provides use cases for the application of quality planning guidelines in different types of real-world telehealth services.

SIST EN ISO 14906:2023

SIST EN ISO 14906:2019

SIST EN ISO 14906:2019/A1:2020

2023-05 (po) (en;fr;de) **131 str. (O)**

Elektronsko pobiranje pristojbin - Definicija aplikacijskega vmesnika za posebne komunikacije kratkega dosega (ISO 14906:2022)

Electronic fee collection - Application interface definition for dedicated short-range communication (ISO 14906:2022)

Osnova: EN ISO 14906:2023

ICS: 35.240.60, 03.220.20

This document specifies the application interface in the context of electronic fee collection (EFC) systems using dedicated short-range communication (DSRC).

The EFC application interface is the EFC application process interface to the DSRC application layer, as can be seen in Figure 1. This document comprises specifications of:

- EFC attributes (i.e. EFC application information) that can also be used for other applications and/or interfaces;
- the addressing procedures of EFC attributes and (hardware) components (e.g. integrated circuit(s) card);
- EFC application functions, i.e. further qualification of actions by definitions of the concerned services, assignment of associated ActionType values, and content and meaning of action parameters;
- the EFC transaction model, which defines the common elements and steps of any EFC transaction;
- the behaviour of the interface so as to ensure interoperability on an EFC-DSRC application interface level.

This is an interface standard, adhering to the open systems interconnection (OSI) philosophy (see ISO/IEC 7498-1), and it is as such not primarily concerned with the implementation choices to be realized at either side of the interface.

This document provides security-specific functionality as place holders (data and functions) to enable the implementation of secure EFC transactions. Yet the specification of the security policy (including specific security algorithms and key management) remains at the discretion and under the control of the EFC operator, and hence is outside the scope of this document.

SIST EN ISO 20524-1:2023

SIST EN ISO 14825:2011

2023-05 (po) (en;fr;de) 1077 str. (2J)

Intelligentni transportni sistemi - Datoteke z geografskimi podatki (GDF) - GDF5.1 - 1. del: Podatki zemljevidov, neodvisni od aplikacije, ki se delijo med več viri (ISO 20524-1:2020)

Intelligent transport systems - Geographic Data Files (GDF) GDF5.1 - Part 1: Application independent map data shared between multiple sources (ISO 20524-1:2020)

Osnova: EN ISO 20524-1:2022

ICS: 07.040, 35.240.60, 03.220.20

This standard specifies the conceptual and logical data model and physical encoding formats for geographic databases for Intelligent Transport Systems (ITS) applications and services. It includes a specification of potential contents of such databases (data dictionaries for Features, Attributes and Relationships), a specification of how these contents shall be represented, and of how relevant information about the database itself can be specified (metadata).

The focus of this standard is on ITS applications and services and it emphasizes road and road-related information. ITS applications and services, however, also require information in addition to road and road-related information.

Typical ITS applications and services targeted by this International Standard are in-vehicle or portable navigation systems, traffic management centres, or services linked with road management systems, including public transport systems.

The Conceptual Data Model has a broader focus than ITS applications and services. It is application-independent, allowing for future harmonization of this standard with other geographic database standards.

In order to deal with a multiple data provider environment and new applications, conceptual models, features, attributes and relationships are expanded in GDF5.1.

GDF5.1 is separated into two parts according to methods of utilization.

GDF5.1 Part 1 defines application-independent map data shared between multiple sources.

GDF5.1 Part 2 defines map data used in automated driving systems, cooperative ITS, and multi-modal transport.

SIST EN ISO 20524-2:2023

SIST EN ISO 14825:2011

2023-05 (po) (en;fr;de) 604 str. (2D)

Intelligentni transportni sistemi - Datoteke z geografskimi podatki (GDF) - GDF5.1 - 2. del: Podatki zemljevidov, ki se uporabljajo v sistemih za avtomatizirano vožnjo, v kooperativnem ITS in multimodalnem transportu (ISO 20524-2:2020)

Intelligent transport systems - Geographic Data Files (GDF) GDF5.1 - Part 2: Map data used in automated driving systems, Cooperative ITS, and multi-modal transport (ISO 20524-2:2020)

Osnova: EN ISO 20524-2:2022

ICS: 07.040, 35.240.60, 03.220.20

This standard specifies the conceptual and logical data model and physical encoding formats for geographic databases for Intelligent Transport Systems (ITS) applications and services. It includes a specification of potential contents of such databases (data dictionaries for Features, Attributes and Relationships), a specification of how these contents shall be represented, and of how relevant information about the database itself can be specified (metadata).

The focus of this standard is on ITS applications and services and it emphasizes road and road-related information. ITS applications and services, however, also require information in addition to road and road-related information.

Typical ITS applications and services targeted by this International Standard are in-vehicle or portable navigation systems, traffic management centres, or services linked with road management systems, including public transport systems.

The Conceptual Data Model has a broader focus than ITS applications and services. It is application-independent, allowing for future harmonization of this standard with other geographic database standards.

In order to deal with a multiple data provider environment and new applications, conceptual models, features, attributes and relationships are expanded in GDF5.1.

GDF5.1 is separated into two parts according to methods of utilization.

GDF5.1 Part 1 defines application-independent map data shared between multiple sources.

GDF5.1 Part 2 defines map data used in automated driving systems, cooperative ITS, and multi-modal transport.

SIST EN ISO/IEC 19896-1:2023

2023-05 (po) (en;fr;de) **19 str. (E)**

Varnostne tehnike IT - Zahteve za usposobljenost za preskuševalce in ocenjevalce informacijske varnosti - 1. del: Uvod, pojmi in splošne zahteve (ISO/IEC 19896-1:2018)

IT security techniques - Competence requirements for information security testers and evaluators - Part 1: Introduction, concepts and general requirements (ISO/IEC 19896-1:2018)

Osnova: EN ISO/IEC 19896-1:2023

ICS: 03.100.30, 35.030

This document defines terms and establishes an organized set of concepts and relationships to understand the competency requirements for information security assurance conformance-testing and evaluation specialists, thereby establishing a basis for shared understanding of the concepts and principles central to the ISO/IEC 19896 series across its user communities. It provides fundamental information to users of the ISO/IEC 19896 series.

SIST EN ISO/IEC 19896-2:2023

2023-05 (po) (en;fr;de) **42 str. (I)**

Varnostne tehnike IT - Zahteve za usposobljenost za preskuševalce in ocenjevalce informacijske varnosti - 2. del: Zahteve glede znanja, veščin in učinkovitosti za preskuševalce ISO/IEC 19790 (ISO/IEC 19896-2:2018)

IT security techniques - Competence requirements for information security testers and evaluators - Part 2: Knowledge, skills and effectiveness requirements for ISO/IEC 19790 testers (ISO/IEC 19896-2:2018)

Osnova: EN ISO/IEC 19896-2:2023

ICS: 03.100.30, 35.030

This document provides the minimum requirements for the knowledge, skills and effectiveness requirements of individuals performing testing activities for a conformance scheme using ISO/IEC 19790:2012 and ISO/IEC 24759.

SIST EN ISO/IEC 19896-3:2023

2023-05 (po) (en;fr;de) **42 str. (I)**

Varnostne tehnike IT - Zahteve za usposobljenost za preskuševalce in ocenjevalce informacijske varnosti - 3. del: Zahteve glede znanja, veščin in učinkovitosti za ocenjevalce ISO/IEC 15408 (ISO/IEC 19896-3:2018)

IT security techniques - Competence requirements for information security testers and evaluators - Part 3: Knowledge, skills and effectiveness requirements for ISO/IEC 15408 evaluators (ISO/IEC 19896-3:2018)

Osnova: EN ISO/IEC 19896-3:2023

ICS: 03.100.30, 35.030

This document provides the specialized requirements to demonstrate competence of individuals in performing IT product security evaluations in accordance with ISO/IEC 15408 (all parts) and ISO/IEC 18045.

SIST EN ISO/IEEE 11073-10407:2023 SIST EN ISO 11073-10407:2011
2023-05 **(po)** **(en;fr;de)** **73 str. (L)**

Zdravstvena informatika - Interoperabilnost naprav - 10407. del: Komunikacija osebnih medicinskih naprav - Specialne naprave - Kontrolna naprava za merjenje krvnega tlaka (ISO/IEEE 11073-10407:2022)

Health informatics - Device interoperability - Part 10407: Personal health device communication - Device specialization - Blood pressure monitor (ISO/IEEE 11073-10407:2022)

Osnova: EN ISO/IEEE 11073-10407:2022

ICS: 11.040.55, 35.240.80

ISO/IEEE 11073-10407:2010 establishes a normative definition of communication between personal telehealth blood pressure monitor devices and computer engines (e.g., cell phones, personal computers, personal health appliances, and set top boxes) in a manner that enables plug-and-play interoperability. It leverages appropriate portions of existing standards including ISO/IEEE 11073 terminology, information models, application profile standards, and transport standards. It specifies the use of specific term codes, formats, and behaviours in telehealth environments restricting optionality in base frameworks in favour of interoperability. This International Standard defines a common core of communication functionality for personal telehealth blood pressure monitors.

ISO/IEEE 11073-10407:2010 addresses a need for an openly defined, independent standard for controlling information exchange to and from personal health devices and computer engines.

SIST EN ISO/IEEE 11073-10408:2023 SIST EN ISO 11073-10408:2011
2023-05 **(po)** **(en;fr;de)** **60 str. (J)**

Zdravstvena informatika - Interoperabilnost naprav - 10408. del: Komunikacija osebnih medicinskih naprav - Specialne naprave - Termometer (ISO/IEEE 11073-10408:2022)

Health informatics - Device interoperability - Part 10408: Personal health device communication - Device specialization - Thermometer (ISO/IEEE 11073-10408:2022)

Osnova: EN ISO/IEEE 11073-10408:2022

ICS: 11.040.55, 35.240.80

ISO/IEEE 11073-10408:2010 establishes a normative definition of communication between personal telehealth thermometer devices and computer engines (e.g., cell phones, personal computers, personal health appliances, and set top boxes) in a manner that enables plug-and-play interoperability. It leverages appropriate portions of existing standards, including ISO/IEEE 11073 terminology, information models, application profile standards, and transport standards. It specifies the use of specific term codes, formats, and behaviours in telehealth environments restricting optionality in base frameworks in favour of interoperability. This International Standard defines a common core of communication functionality for personal telehealth thermometers.

ISO/IEEE 11073-10408:2010 addresses a need for an openly defined, independent standard for controlling information exchange to and from personal health devices and computer engines.

SIST EN ISO/IEEE 11073-10415:2023 SIST EN ISO 11073-10415:2011
2023-05 **(po)** **(en;fr;de)** **64 str. (K)**

Zdravstvena informatika - Interoperabilnost naprav - 10415. del: Komunikacija osebnih medicinskih naprav - Specialne naprave - Tehnica (ISO/IEEE 11073-10415:2022)

Health informatics - Device interoperability - Part 10415: Personal health device communication - Device specialization - Weighing scale (ISO/IEEE 11073-10415:2022)

Osnova: EN ISO/IEEE 11073-10415:2022

ICS: 11.040.55, 35.240.80

ISO/IEEE 11073-10415:2010 establishes a normative definition of communication between personal telehealth weighing scale devices and computer engines (e.g., cell phones, personal computers, personal health appliances, and set top boxes) in a manner that enables plug-and-play interoperability. It leverages appropriate portions of existing standards, including ISO/IEEE 11073 terminology, information models, application profile standards, and transport standards. It specifies the use of specific term codes, formats, and behaviours in telehealth environments restricting optionality in base

frameworks in favour of interoperability. This International Standard defines a common core of communication functionality for personal telehealth weighing scales.

ISO/IEEE 11073-10415:2010 addresses a need for an openly defined, independent standard for controlling information exchange to and from personal health devices and computer engines.

SIST EN ISO/IEEE 11073-10420:2023

SIST EN ISO 11073-10420:2013

2023-05 (po) (en;fr;de) 82 str. (M)

Zdravstvena informatika - Interoperabilnost naprav - 10420. del: Komunikacija osebnih medicinskih naprav - Specialne naprave - Analizator telesne sestave (ISO/IEEE 11073-10420:2022)

Health informatics - Device interoperability - Part 10420: Personal health device communication - Device specialization - Body composition analyzer (ISO/IEEE 11073-10420:2022)

Osnova: EN ISO/IEEE 11073-10420:2022

ICS: 11.040.55, 35.240.80

Within the context of the ISO/IEEE 11073 family of standards for device communication, ISO/IEEE 11073-10420:2012 establishes a normative definition of the communication between personal body composition analyzing devices and managers (e.g. cell phones, personal computers, personal health appliances, set top boxes) in a manner that enables plug-and-play interoperability. It leverages appropriate portions of existing standards including ISO/IEEE 11073 terminology and IEEE 11073-20601 information models. It specifies the use of specific term codes, formats, and behaviors in telehealth environments restricting optionality in base frameworks in favor of interoperability. ISO/IEEE 11073-10420:2012 defines a common core of communication functionality for personal telehealth body composition analyzer devices. In this context, body composition analyzer devices are being used broadly to cover body composition analyzer devices that measure body impedances, and compute the various body components including body fat from the impedance.

SIST EN ISO/IEEE 11073-20601:2023

SIST EN ISO 11073-20601:2017

2023-05 (po) (en;fr;de) 287 str. (U)

Zdravstvena informatika - Interoperabilnost naprav - 20601. del: Komunikacija osebnih medicinskih naprav - Profil aplikacije - Optimalni protokol izmenjave podatkov (ISO/IEEE 11073-20601:2022)

Health informatics - Device interoperability - Part 20601: Personal health device communication - Application profile - Optimized exchange protocol (ISO/IEEE 11073-20601:2022)

Osnova: EN ISO/IEEE 11073-20601:2022

ICS: 11.040.99, 35.240.80

Within the context of the ISO/IEEE 11073 family of standards for device communication, this standard defines a common framework for making an abstract model of personal health data available in transport-independent transfer syntax required to establish logical connections between systems and to provide presentation capabilities and services needed to perform communication tasks. The protocol is optimized to personal health usage requirements and leverages commonly used methods and tools wherever possible.

SIST-TP CEN/CLC/TR 17919:2023

2023-05 (po) (en;fr;de) 15 str. (D)

Varstvo podatkov in zasebnosti z načrtovanjem in kot privzeto - Tehnično poročilo o uporabnosti v industriji videonadzora - Stanje tehnike

Data protection and privacy by design and by default - Technical Report on applicability to the videosurveillance industry - State of the art

Osnova: CEN/CLC/TR 17919:2023

ICS: 35.030

This document contains recommendations on how to integrate the principle of 'data protection and privacy by design' during the entire lifecycle of video-surveillance products and services, in order to achieve 'data protection and privacy by default'.

SIST-TS CEN ISO/TS 17251:2023

SIST-TS CEN ISO/TS 17251:2017

2023-05 (po) (en;fr;de) 23 str. (F)

Zdravstvena informatika - Poslovne zahteve za sintakso za izmenjavo strukturiranih podatkov o odmerkih za zdravila (ISO/TS 17251:2023)

Health informatics - Business requirements for a syntax to exchange structured dose information for medicinal products (ISO/TS 17251:2023)

Osnova: CEN ISO/TS 17251:2023

ICS: 11.120.10, 35.240.80

This document specifies the business requirements for the structured content of structured or semi-structured dose instructions for recording dose instructions in the electronic health record (EHR), supporting clinical decision support, and in exchanging medication orders, as applicable to primary, secondary and tertiary care.

This document is focused on the dose instructions as will be presented to the individual subject of care or caregiver. Comprehension of dose instructions by the subject of care or caregiver is an overarching consideration for subject of care safety and the best outcomes. Related factors are discussed but are not part of the primary scope.

This document does not define an information model, except to the extent that those information model concepts are necessary to define business requirements.

Outside the scope of this document are:

- The implementation of dose instructions, i.e. assembling the structured elements into a form appropriate for the patient or caregiver;
- The content of a medication order (see ISO 17523) beyond content related to dose instructions;
- The content of a record of dispense of a medicinal product (see ISO/TS 19293);
- The functionality of health, clinical and/or pharmacy systems;
- Other kinds of content of health, clinical or pharmacy systems that are needed to support the whole process of health care providers, such as:
 - A drug knowledge database (see ISO/TS 22756);
 - A decision support system (see ISO/TS 22756 and ISO/TS 22703);
 - A complete medical record (EHR);
 - A medicinal product dictionary (see ISO/TS 19256);
- Verification of the medicinal product and dose being administered.
- Some concepts from Identification of Medicinal Products are referenced, but not defined, in this document. See Clause 4 for discussion of the relationship of this document with IDMP.

SIST-TS CEN/CLC/TS 17880:2023**2023-05 (po) (en;fr;de) 72 str. (L)**

Profil zaščite za pametne števec - Minimalne varnostne zahteve

Protection Profile for Smart Meter - Minimum Security requirements

Osnova: CEN/CLC/TS 17880:2022

ICS: 35.240.99, 35.030, 33.200

This Protection Profile describes a set of security requirements for smart meters, based on the 'minimum security requirements' for components of AMI infrastructures in [5]. The requirements in [5] were based on the concept that there are a common/generic set of underlying 'minimum' security requirements associated with smart metering requirement specifications in a number of EU Member States.

SIST-TS CEN/TS 17184:2023

SIST-TS CEN/TS 17184:2018

2023-05 (po) (en;fr;de) 52 str. (J)

Inteligentni transportni sistemi - e-Varnost - Visokonivojski aplikacijski protokoli za e-Klic (HLAP) z uporabo IP multimedijskega podsistema (IMS) v paketno preklopnih omrežjih

Intelligent transport systems - eSafety - eCall High level application protocols (HLAP) using IP Multimedia Subsystem (IMS) over packet switched networks

Osnova: CEN/TS 17184:2022

ICS: 03.220.01, 35.240.60

In respect of pan European eCall (operating requirements defined in EN 16072), this document defines the high level application protocols, procedures and processes required to provide the eCall service via a packet switched wireless communications network using IMS (IP Multimedia Subsystem) and wireless access (such as LTE, NR and their successors).

This document assumes support of eCall using IMS over packet switched networks by an IVS and a PSAP and further assumes that all PLMNs available to an IVS at the time an eCall or test eCall is initiated are packet switched networks. Support of eCall where eCall using IMS over packet switched networks is not supported by an IVS or PSAP is out of the scope of this document.

At some moment in time packet switched networks will be the only Public Land Mobile Networks (PLMN) available. However as long as GSM/UMTS PLMNs are available (Teleservice 12/TS12) ETSI TS 122 003 will remain operational. Both the use of such PLMNs and the logic behind choosing the appropriate network in a hybrid situation (where both packet-switched and circuit-switched networks are available) are out of scope of this document.

NOTE 1 The objective of implementing the pan-European in-vehicle emergency call system (eCall) is to automate the notification of a traffic accident, wherever in Europe, with the same technical standards and the same quality of services objectives by using a PLMN (such as ETSI prime medium) which supports the European harmonized 112/E112 emergency number (TS12 ETSI TS 122 003 or IMS packet switched network) and to provide a means of manually triggering the notification of an emergency incident.

NOTE 2 HLAP requirements for third party services supporting eCall can be found in EN 16102,. This document makes reference to those provisions but does not duplicate them.

SIST-TS CEN/TS 17875:2023

2023-05 (po) (en;fr;de) **33 str. (H)**

Intelligentni transportni sistemi - e-Varnost - Arhitektura informacijskega sistema za podporo incidentom (ISIS)

Intelligent transport systems - eSafety - Incident Support Information System (ISIS) Architecture

Osnova: CEN/TS 17875:2022

ICS: 35.240.60, 13.200, 03.220.20

This document describes the architecture of a secure process flow between a source ITS system and a destination ITS system to provide an 'incident support information system' (ISIS) to emergency responders by accessing (with the agreement of the vehicle owners/keepers) data from a crashed vehicle and/or other vehicles, or drones, in the vicinity of the incident.

SIST/TC IVNI Visokonapetostne inštalacije

SIST EN IEC 60071-11:2023

SIST EN 60071-5:2015

2023-05 (po) (en) **41 str. (I)**

Koordinacija izolacije - 11. del: Definicije, načela in pravila za visokonapetostni enosmerni (HVDC) sistem

Insulation co-ordination - Part 11 : Definitions, principles and rules for HVDC system

Osnova: EN IEC 60071-11:2022

ICS: 29.080.01

IEC 60071-11:2022 applies to high-voltage direct current (HVDC) systems. It specifies the principles on the procedures for the determination of the specified withstand voltages, creepage distance and air clearances for the equipment and the installations of these systems.

This document gives the insulation co-ordination principles related to line commutated converter (LCC) and voltage sourced converters (VSC) HVDC systems. The main principles of this document also apply to other special converter configurations of LCC, such as the capacitor commutated converter (CCC) as well as the controlled series compensated converter (CSCC), etc.

This document applies to insulation co-ordination of equipment connected between the converter AC bus (including the AC harmonic filters, the converter transformer, the circuit breakers) and the DC line side. The line and cable terminations in so far as they influence the insulation co-ordination of converter station equipment are also covered.

This document applies only for HVDC applications in power systems and not for industrial conversion equipment. Principles and guidance given are for insulation co-ordination purposes only. The requirements for human safety are not covered by this document.

This international standard replaces, in conjunction with IEC 60071-12, IEC 60071-5 published in 2014. This edition includes the following significant technical changes with respect to IEC 60071-5:2014:

This standard applies to both LCC and VSC HVDC systems whereas IEC 60071-5 only dealt with LCC HVDC system;

- Annex C (normative) gives the recommended specified withstand voltage;
- Annex C (normative) gives the minimum air clearances;
- Annex E shows the correlation of clauses between this standard and IEC 60071-5:2014.

SIST/TC IŽNP Železniške naprave

SIST EN 15085-4:2023

2023-05 (po) (en;fr;de) **28 str. (G)**

Železniške naprave - Varjenje železniških vozil in komponent - 4. del: Zahteve za proizvodnjo

Railway applications - Welding of railway vehicles and components - Part 4: Production requirements

Osnova: EN 15085-4:2023

ICS: 45.060.01, 25.160.10

This series of standards applies to welding of metallic materials in the manufacture and maintenance of railway vehicles and their parts.

This part of the series describes the production requirements (i.e. preparation and execution) of the welding work.

SIST EN 15085-5:2023

2023-05 (po) (en;fr;de) **16 str. (D)**

Železniške naprave - Varjenje železniških vozil in sestavnih delov - 5. del: Nadzor, preskušanje in dokumentacija

Railway applications - Welding of railway vehicles and components - Part 5: Inspection, testing and documentation

Osnova: EN 15085-5:2023

ICS: 45.060.01, 25.160.10

This series of standards applies to welding of metallic materials in the manufacture and maintenance of railway vehicles and their parts.

This part of the series defines the classification levels as well as the requirements for manufacturers of welded railway vehicles and components.

This part of the series specifies:

- inspections and testing to be executed on the welds;
- destructive as well as non-destructive tests to be performed;
- necessary documentation to issue to declare the conformity of the products.

SIST EN 17824:2023

2023-05 (po) (en;fr;de) **15 str. (D)**

Železniške naprave - Talna oskrba - Oprema za ponovno polnjenje tekočine, ki se uporablja za obdelavo izpušnih plinov (AUS 32)

Railway applications - Ground based services - Exhaust treatment fluid (AUS 32) refilling equipment

Osnova: EN 17824:2023

ICS: 75.200, 45.060.10

This European Standard specifies interface requirements on vehicles and on ground based refilling and storage equipment for any railway vehicle fitted with internal combustion engine (s) requiring a NOx reduction agent AUS 32 (32 % aqueous urea solution) as specified in ISO 22241-1.

It is also applicable to mobile or temporary refilling points for AUS 32.

SIST/TC KON.007 Geotehnika - EC 7

SIST EN ISO 22476-1:2023

SIST EN ISO 22476-1:2013

SIST EN ISO 22476-1:2013/AC:2013

2023-05 (po) (en;fr;de) **75 str. (L)**

Geotehnično preiskovanje in preskušanje - Preskušanje na terenu - 1. del: Konusni penetracijski preizkus z ali brez merjenja pornih tlakov (ISO 22476-1:2022)

Geotechnical investigation and testing - Field testing - Part 1: Electrical cone and piezocone penetration test (ISO 22476-1:2022)

Osnova: EN ISO 22476-1:2023

ICS: 93.020

This document establishes equipment, procedural and reporting requirements and recommendations on cone and piezocone penetration tests.

NOTE This document fulfils the requirements for cone and piezocone penetration tests as part of geotechnical investigation and testing according to the EN 1997 series.

This document specifies the following features:

- a) type of cone penetration test;
- b) cone penetrometer class according to Table 2;
- c) test categories according to Table 3;
- d) penetration length or penetration depth;
- e) elevation of the ground surface or the underwater ground surface at the location of the cone penetration test with reference to a datum;
- f) location of the cone penetration test relative to a reproducible fixed location reference point;
- g) pore pressure dissipation tests.

This document covers onshore and nearshore cone penetration test (CPT). For requirements for offshore CPT, see ISO 19901-8.

SIST/TC KŽP Kmetijski pridelki in živilski proizvodi

SIST EN 15634-3:2023

2023-05 (po) (en;fr;de) **16 str. (D)**

Živila - Določevanje alergenov v živilih z molekularno biološkimi metodami - 3. del: Lešnik (*Corylus avellana*) - Kvalitativno določanje specifičnega zaporedja DNK v čokoladi s PCR v realnem času

Foodstuffs - Detection of food allergens by molecular biological methods - Part 3: Hazelnut (Corylus avellana) - Qualitative detection of a specific DNA sequence in chocolate by real-time PCR

Osnova: EN 15634-3:2023

ICS: 67.050, 67.190, 07.100.30

This method describes a procedure for the qualitative detection of hazelnut (*Corylus avellana*) in chocolate. DNA is extracted from the chocolate and a specific DNA sequence for hazelnut detected from the gene for corA 1.

SIST EN 15634-4:2023

2023-05 (po) (en;fr;de) **16 str. (D)**

Živila - Določevanje alergenov v živilih z molekularno biološkimi metodami - 4. del: Arašidi (*Arachis hypogaea*) - Kvalitativno določanje specifičnega zaporedja DNK v čokoladi s PCR v realnem času

Foodstuffs - Detection of food allergens by molecular biological methods - Part 4: Peanut (Arachis hypogaea) - Qualitative detection of a specific DNA sequence in chocolate by real-time PCR

Osnova: EN 15634-4:2023

ICS: 67.050, 67.190, 07.100.30

This method describes a procedure for the qualitative detection of peanut (*Arachis hypogaea*) in chocolate using real-time PCR based on the gene for the peanut allergen Ara h 2 [4, 5].

SIST EN 15634-5:2023**2023-05 (po) (en;fr;de) 17 str. (E)**

Živila - Določevanje alergenov v živilih z molekularno biološkimi metodami - 5. del: Gorčica (*Sinapis alba*) in soja (*Glycine max*) - Kvalitativno določanje specifičnega zaporedja DNK v obarjenih klobasah s PCR v realnem času

*Foodstuffs - Detection of food allergens by molecular biological methods - Part 5: Mustard (*Sinapis alba*) and soya (*Glycine max*) - Qualitative detection of a specific DNA sequence in cooked sausages by real-time PCR*

Osnova: EN 15634-5:2023

ICS: 67.050, 67.120.10, 07.100.30

This method specifies a procedure for the qualitative detection of species specific DNA from white mustard (*Sinapis alba*) and soya (*Glycine max*) in cooked sausages using singleplex realtime PCR based on the genes MADS-D (mustard) and lectin (soya). A mustard content of 10 mg/kg or greater and a soya content of 10 mg/kg or greater can be detected with a probability of > 95 %.

SIST EN 17683:2023**2023-05 (po) (en;fr;de) 67 str. (K)**

Krma - Metode vzorčenja in analize - Določanje pirolizidinskih alkaloidov v krmi z LCMS/MS

Animal feeding stuffs - Methods of sampling and analysis - Determination of pyrrolizidine alkaloids in animal feeding stuff by LC-MS/MS

Osnova: EN 17683:2023

ICS: 65.120

This document describes a method for the quantitative determination of pyrrolizidine alkaloids (PA) in complete and supplementary feed and in forages by liquid chromatography tandem mass spectrometry (LC-MS/MS) after solid phase extraction (SPE) clean-up.

The method has been successfully validated in a collaborative trial for the matrices complete feed for horses, supplementary feed for horses, supplementary feed for rodents, hay, alfalfa and grass silage. Validation was carried out for the PA and concentrations ranges listed in Table 1. It was demonstrated that the PA isomeric pairs senecivernine and senecionine as well as senecivernine-N-oxide and senecionine-N-oxide cannot be determined individually due to insufficient chromatographic separation. However, the sums of the individual PA of the isomeric pairs were quantified with sufficient reproducibility. Co-elution of other PA-isomers not included in the scope of the method shall be taken into account. A list of potentially co-eluting isomers is presented in Annex E.

Although the calibration range of the method protocol is specified from 10 µg/kg to 300 µg/kg, the results of the collaborative study showed, that the dilution of sample extracts with blank sample extracts enables for the quantitation of concentrations exceeding the calibration range. Satisfactory reproducibility was achieved when quantifying up to 1428 µg/kg for individual PA and up to 887 µg/kg for the sum of isomeric pairs.

NOTE 1 A second method was part of the method validation collaborative main trial. For this method PA-N-Oxides are reduced by adding zinc powder to the extract of the feed material. The following steps correspond to the first and main method. Quantitative results for each PA except the otonecine type PA senkirkine represent the sum of the free PA base and its corresponding N-oxide.

NOTE 2 Due to insufficient numbers of data for some analyte-matrix combinations statistical evaluation was not valid for standardization. Received data indicated the methods applicability in experienced laboratories with appropriate quality assurance measures. Therefore, the method description is included as an informative annex (Annex D).

SIST EN ISO 10272-1:2017/A1:2023

2023-05 (po) (en;fr;de) **32 str. (G)**

Mikrobiologija v prehranski verigi - Horizontalna metoda za ugotavljanje prisotnosti in števila *Campylobacter* spp. - 1. del: Metoda za ugotavljanje prisotnosti - Dopolnilo A1: Vključitev metod za molekularno potrditev in identifikacijo toplotno stabilnih bakterij *Campylobacter* spp. z uporabo ravnega dodatka v prestonskem bujonu ter spremembe v preskušanju učinkovitosti gojišč (ISO 10272-1:2017/Amd 1:2023)

Microbiology of the food chain - Horizontal method for detection and enumeration of Campylobacter spp. - Part 1: Detection method - Amendment 1: Inclusion of methods for molecular confirmation and identification of thermotolerant Campylobacter spp., the use of growth supplement in Preston broth and changes in the performance testing of culture media (ISO 10272-1:2017/Amd 1:2023)

Osnova: EN ISO 10272-1:2017/A1:2023

ICS: 07.100.30

Amandma A1:2023 je dodatek k standardu SIST EN ISO 10272-1:2017.

This part of the standard describes the detection of *Campylobacter* spp. (Reference document EN/ISO 10272 -1)

SIST EN ISO 10272-2:2017/A1:2023

2023-05 (po) (en;fr;de) **30 str. (G)**

Mikrobiologija v prehranski verigi - Horizontalna metoda za ugotavljanje prisotnosti in števila *Campylobacter* spp. - 2. del: Tehnika štetja kolonij - Dopolnilo A1: Vključitev metod za molekularno potrditev in identifikacijo toplotno stabilnih bakterij *Campylobacter* spp. ter spremembe pri preskušanju učinkovitosti gojišč (ISO 10272-2:2017/Amd 1:2023)

Microbiology of the food chain - Horizontal method for detection and enumeration of Campylobacter spp. - Part 2: Colony-count technique - Amendment 1: Inclusion of methods for molecular confirmation and identification of thermotolerant Campylobacter spp. and changes in the performance testing of culture media (ISO 10272-2:2017/Amd 1:2023)

Osnova: EN ISO 10272-2:2017/A1:2023

ICS: 07.100.30

Amandma A1:2023 je dodatek k standardu SIST EN ISO 10272-2:2017.

This part of the standard describes the enumeration of *Campylobacter* spp. by means of colony count technique. (Reference document ISO/TS 10272 -2)

SIST EN ISO 15213-1:2023

2023-05 (po) (en;fr;de) **30 str. (G)**

Mikrobiologija v prehranski verigi - Horizontalna metoda za ugotavljanje prisotnosti in števila *Clostridium* spp. - 1. del: Preštevanje *Clostridium* spp., ki reducirajo sulfid, s tehniko štetja kolonij (ISO 15213-1:2023)

Microbiology of the food chain - Horizontal method for the detection and enumeration of Clostridium spp. - Part 1: Enumeration of sulfite-reducing Clostridium spp. by colony-count technique (ISO 15213-1:2023)

Osnova: EN ISO 15213-1:2023

ICS: 07.100.30

This document specifies the detection of *Clostridium perfringens*. This part of ISO 15213 is applicable to:

- products intended for human consumption;
- products intended for animal feeding;
- environmental samples in the area of food and feed production, handling, and
- samples from the primary production stage.

This method is applicable when the number sought is expected to be below 100 per ml or per g of the test sample.

SIST EN ISO 16654:2002/A2:2023**2023-05 (po) (en;fr;de) 8 str. (B)**

Mikrobiologija živil in krme - Horizontalna metoda za ugotavljanje *Escherichia coli* O157 - Dopolnilo A2: Vključitev preskušanja učinkovitosti vseh gojišč in reagentov (ISO 16654:2001/Amd 2:2023)
Microbiology of food and animal feeding stuffs - Horizontal method for the detection of Escherichia coli O157 - Amendment 2: Inclusion of performance testing of all culture media and reagents (ISO 16654:2001/Amd 2:2023)

Osnova: EN ISO 16654:2001/A2:2023

ICS: 07.100.30

Amandma A2:2023 je dodatek k standardu SIST EN ISO 16654:2002.

This International Standard specifies a horizontal method for the detection of *Escherichia coli* serogroup O157.

Subject to the limitations discussed in the introduction, this International Standard is applicable to products intended for human consumption or for animal feeding stuffs.

SIST EN ISO 20813:2023**2023-05 (po) (en;fr;de) 34 str. (H)**

Analiza molekularnih biomarkerjev - Analitske metode za odkrivanje in prepoznavanje živalskih vrst v živilih in živilskih proizvodih (metodana osnovi nukleinskih kislin) - Splošne zahteve in definicije (ISO 20813:2019)

Molecular biomarker analysis - Methods of analysis for the detection and identification of animal species in foods and food products (nucleic acid-based methods) - General requirements and definitions (ISO 20813:2019)

Osnova: EN ISO 20813:2022

ICS: 67.050

This document specifies minimum requirements of performance characteristics for the detection of nucleic acid sequences (DNA) by molecular methods, such as the polymerase chain reaction (PCR), including different post-PCR detection methods, real-time PCR, single and/or multiple probe-based detection techniques as well as the combination of such methods.

The document is applicable to the detection, identification and quantification of DNA from animal species of higher and lower taxonomic groups in foodstuffs, and the validation of applicable methods. It is applicable to mammals, birds, reptiles, amphibians, fishes, molluscs, crustaceans and insects. Typical examples for each are listed in Annex A.

SIST EN ISO 2171:2023**2023-05 (po) (en;fr;de) 19 str. (E)**

Žita, stročnice in stranski proizvodi - Določevanje deleža pepela po sežigu (ISO 2171:2023)
Cereals, pulses and by-products - Determination of ash yield by incineration (ISO 2171:2023)

Osnova: EN ISO 2171:2023

ICS: 67.060

This document specifies a method for determining the ash yield by cereals, pulses and their milled products intended for human consumption. The source materials and products covered are:

- a) grains of cereals;
- b) flours and semolinas;
- c) other milling products (bran and high bran content products, shorts);
- d) mixed cereal flours (mixes);
- e) cereal by-products other than c) (such as wheat gluten, maize grits, broken rice kernels);
- f) pulses and their by-products (flour).

This document does not apply to starches and starch derivatives (see ISO 3593), to products intended for animal feeding stuffs (see ISO 5984) or to seeds.

SIST EN ISO 21872-1:2017/A1:2023

2023-05 (po) (en;fr;de) **11 str. (C)**

Mikrobiologija v prehranski verigi - Horizontalna metoda za ugotavljanje *Vibrio* spp. - 1. del: Ugotavljanje potencialno enteropatogene *Vibrio parahaemolyticus*, *Vibrio cholerae* in *Vibrio vulnificus* - Dopolnilo A1: Vključitev preskušanja učinkovitosti gojišč in reagentov (ISO 21872 1:2017/Amd 1:2023)

Microbiology of the food chain - Horizontal method for the determination of Vibrio spp. - Part 1: Detection of potentially enteropathogenic Vibrio parahaemolyticus, Vibrio cholerae and Vibrio vulnificus - Amendment 1: Inclusion of performance testing of culture media and reagents (ISO 21872 1:2017/Amd 1:2023)

Osnova: EN ISO 21872-1:2017/A1:2023

ICS: 07.100.30

Amandma A1:2023 je dodatek k standardu SIST EN ISO 21872-1:2017.

This standard describes the detection of pathogenic *Vibrio parahaemolyticus* and *Vibrio cholerae* (Reference document is ISO/TS 21872 -1)

SIST EN ISO 734:2023

2023-05 (po) (en;fr;de) **16 str. (D)**

Obroki iz semen oljnic - Določevanje vsebnosti olja - Metoda ekstrakcije s heksanom (ali petroletrom) (ISO 734:2023)

Oilseed meals - Determination of oil content - Extraction method with hexane (or light petroleum) (ISO 734:2023)

Osnova: EN ISO 734:2023

ICS: 67.200.20

ISO 734:2015 specifies a method for the determination of the hexane extract (or light-petroleum extract), called "oil content", of meals (excluding compounded products) obtained by the extraction of oil from oilseeds by pressure or solvents.

SIST/TC MOC Mobilne komunikacije

SIST EN 301 489-3 V2.3.2:2023

2023-05 (po) (en) **21 str. (F)**

Standard elektromagnetne združljivosti (EMC) za radijsko opremo in storitve - 3. del: Posebni pogoji za naprave kratkega dosega (SRD), delujejo na frekvencah med 9 kHz in 246 GHz - Harmonizirani standard za elektromagnetno združljivost

ElectroMagnetic Compatibility (EMC) standard for radio equipment and services - Part 3: Specific conditions for Short Range Devices (SRD) operating on frequencies between 9 kHz and 246 GHz - Harmonised Standard for ElectroMagnetic Compatibility

Osnova: ETSI EN 301 489-3 V2.3.2 (2023-01)

ICS: 33.060.20, 33.100.01

The present document covers the assessment of Short Range Devices (SRD) operating in the frequency range 9 kHz to 246 GHz in respect of ElectroMagnetic Compatibility (EMC). The present document specifies the applicable test conditions, performance assessment, and performance criteria for Short Range Devices (SRD) and the associated ancillary equipment. The present document applies to the categories of SRD listed in Table 1 with the exception that the present document does not apply to devices for which a product specific harmonised EMC standard is available.

SIST EN IEC 60794-1-308:2023**2023-05 (po) (en) 12 str. (C)**

Optični kabli - 1-308. del: Splošna specifikacija - Osnovni preskusni postopki za optične kable - Preskusne metode za kabelske elemente - Preskus s preostalim zasukom ploščatega kabla, metoda G8 (IEC 60794-1-308:2023)

Optical fibre cables - Part 1-308: Generic specification - Basic optical cable test procedures - Cable element test methods - Ribbon residual twist test, method G8 (IEC 60794-1-308:2023)

Osnova: EN IEC 60794-1-308:2023

ICS: 33.180.10

IEC 60794-1-308: 2023 describes test procedures to evaluate the degree of permanent twist in an uncabled ribbon or in a cabled optical fibre ribbon. This document applies to optical fibre ribbons in optical cables for use with telecommunication equipment and devices employing similar techniques, and to optical fibre ribbons in cables having a combination of both optical fibres and electrical conductors. This document is not applicable to partially-bonded ribbons. The method for partially-bonded ribbons is under consideration. Throughout the document, the wording "optical cable" can also include optical fibre units, microduct fibre units, etc. **NOTE** The environmental testing of optical fibre ribbon would be valuable for some applications. Useful information about suitable test methods can be found in the optical fibre standards IEC 60793-1-50, IEC 60793-1-51, IEC 60793 and IEC 60793-1-53.

SIST EN IEC 61291-2:2023**2023-05 (po) (en) 23 str. (F)**

Optični ojačevalniki - 2. del: Enokanalne aplikacije - Specifikacijska predloga delovanja (IEC 61291-2:2023)

Optical amplifiers - Part 2: Single channel applications - Performance specification template (IEC 61291-2:2023)

Osnova: EN IEC 61291-2:2023

ICS: 33.180.30

IEC 61291-2:2023 is available as IEC 61291-2:2023 which contains the International Standard and its Redline version, showing all changes of the technical content compared to the previous edition.

IEC 61292-2:2023 provides a performance specification template applicable to optical amplifiers (OAs) used in single channel applications. Multichannel applications are covered in IEC 61291-4. The objective of this template is to provide a framework for the preparation of performance standards and/or product specifications defining the performance of OA devices used in single channel applications. In addition to the requirements specified in this template, a performance standard or product specification could include other parameters, such as ratings, operating conditions, tests, and pass/fail criteria. For a particular application, product specification writers could add specification parameters and/or groups of specification parameters to this template, without removing the parameters specified in this document. This fifth edition cancels and replaces the fourth edition published in 2016. This edition constitutes a technical revision. This edition includes the following significant technical changes with respect to the previous edition:

- the test methods for gain ripple in Table 2, Table 4 and Table 6 refer now to the IEC 61290-1 series;
- the SOA definition (3.1.3) refers now to IEC 61931.

SIST EN IEC 61300-2-1:2023**2023-05 (po) (en) 14 str. (D)**

Optični spojni elementi in pasivne komponente - Osnovni preskusni in merilni postopki - 2-1. del: Preskusi - Vibracija (sinusoidna) (IEC 61300-2-1:2023)

Fibre optic interconnecting devices and passive components - Basic test and measurement procedures - Part 2-1: Tests - Vibration (sinusoidal) (IEC 61300-2-1:2023)

Osnova: EN IEC 61300-2-1:2023

ICS: 17.160, 33.180.20

This part of IEC 61300 evaluates the effects of vibration on fibre optic devices at the predominant frequency ranges and magnitudes that are encountered during field service on attenuation.

NOTE Most vibrations encountered in service are not of a simple harmonic nature. However, it has been shown that tests based on vibrations of this type are satisfactory to simulating actual service.

SIST EN IEC 61300-2-18:2023

2023-05 (po) (en) **12 str. (C)**

Optični spojni elementi in pasivne komponente - Osnovni preskusni in merilni postopki - 2-18. del: Preskusi - Suha vročina (IEC 61300-2-18:2023)

Fibre optic interconnecting devices and passive components - Basic test and measurement procedures - Part 2-18: Tests - Dry heat (IEC 61300-2-18:2023)

Osnova: EN IEC 61300-2-18:2023

ICS: 33.180.20

This part of IEC 61300 details a procedure to determine the suitability of a fibre optic interconnecting device, passive component, splices or closure to withstand the environmental condition of extended high temperature that occur during operation, storage and/or transport. The test is intended to indicate the performance of such devices when exposed to heat of constant temperature over a given period. In general terms, this test provides a high temperature to induce potential failures due to softening and expansions.

This procedure does not assess the ability of a device to operate during temperature variations; in this case, IEC 61300-2-22 is used.

SIST EN IEC 62148-22:2023

2023-05 (po) (en) **26 str. (F)**

Optične aktivne komponente in naprave - Standardi za ohišja in vmesnike - 22. del: Neposredno modulirana laserska ohišja 25 Gbit/s z enoto za nadzor temperature (IEC 62148-22:2023)

Fibre optic active components and devices - Package and interface standards - Part 22: 25 Gbit/s directly modulated laser packages with temperature control unit (IEC 62148-22:2023)

Osnova: EN IEC 62148-22:2023

ICS: 33.180.20

IEC 62148-22: 2023 defines the physical dimensions and interface specifications for directly modulated laser (DML) devices used in optical telecommunication and optical data transmission applications. The intent of this document is to adequately specify the physical requirements for DML devices so as to enable mechanical interchangeability of laser devices or transmitters complying with this document both at the printed circuit board and for any panel-mounting requirements.

SIST EN IEC 62149-12:2023

2023-05 (po) (en) **18 str. (E)**

Optične aktivne komponente in naprave - Izvedbeni standardi - 12. del: Naprava z diodo za porazdeljeno povratno lasersko sevanje za analogne radijske signale po sistemih optičnih vlaken (IEC 62149-12:2023)

Fibre optic active components and devices - Performance standards - Part 12: Distributed feedback laser diode device for analogue radio over fibre systems (IEC 62149-12:2023)

Osnova: EN IEC 62149-12:2023

ICS: 33.180.20

IEC 62149-12:2023 This part of IEC 62149 defines performance specifications for distributed feedback laser diode (DFB-LD) devices used in analogue radio over fibre (RoF) systems. It defines product performance requirements together with a series of tests and measurements with clearly defined conditions, severities, and pass/fail criteria. The tests are intended to be run on a "once-off" basis to prove a product's ability to satisfy the performance requirements.

SIST/TC NAD Naftni proizvodi, maziva in sorodni proizvodi

SIST EN 15195:2023

SIST EN 15195:2015

2023-05 (po) (en;fr;de) 27 str. (G)

Tekoči naftni proizvodi - Ugotavljanje zakasnitve vžiga in izpeljanega cetanskega števila (DCN) srednjih destilatov s sežigom v komori s stalno prostornino

Liquid petroleum products - Determination of ignition delay and derived cetane number (DCN) of middle distillate fuels by combustion in a constant volume chamber

Osnova: EN 15195:2023

ICS: 75.160.20

This European Standard specifies a test method for the quantitative determination of ignition delay of middle distillate fuels intended for use in compression ignition engines. The method utilizes a constant volume combustion chamber designed for operation by compression ignition, and employing direct injection of fuel into compressed air that is controlled to a specified pressure and temperature. An equation is given to calculate the derived cetane number (DCN) from the ignition delay measurement.

This European Standard is applicable to diesel fuels, including those containing fatty acid methyl esters (FAME) up to 30 % (V/V). The method is also applicable to middle distillate fuels of non-petroleum origin, oil-sands based fuels, blends of fuel containing biodiesel material, diesel fuel oils containing cetane number improver additives and low-sulfur diesel fuel oils. However, users applying this standard especially to unconventional distillate fuels are warned that the relationship between derived cetane number and combustion behaviour in real engines is not yet fully understood.

The test method is also applicable to the quantitative determination of the ignition characteristics of FAME, especially the ignition delay. However the correlation data available were inconclusive about the precision of the equation. So the determination of derived cetane number for FAME fuel, also known as B100, has not been included in the precision determination as in Clause 13).

This European Standard covers the ignition delay range from 2,8 ms to 6,3 ms (71 DCN to 34 DCN). The combustion analyser can measure shorter or longer ignition delays, but precision is not known. For these shorter or longer ignition delays the correlation equation for DCN is given in Annex D.

NOTE 1 There is no information about how DCNs outside the 34 to 71 range compares to EN ISO 5165.

NOTE 2 For the purpose of this European Standard, the expression "% (V/V)" is used to represent the volume fraction and "% (m/m)" the mass fraction.

WARNING – The use of this standard may involve hazardous materials, operations and equipment. This standard does not purport to address all of the safety problems associated with its use. It is the responsibility of the user of this standard to establish appropriate safety and health practices and determine the applicability of regulatory limitations prior to use.

SIST EN 16568:2023

SIST EN 16568:2015

2023-05 (po) (en;fr;de) 17 str. (E)

Goriva za motorna vozila - Metilni estri maščobnih kislin (FAME) goriv in mešanic z dizelskim gorivom - Določevanje oksidacijske stabilnosti z metodo pospešene oksidacije pri 120 °C

Automotive fuels - Blends of Fatty acid methyl ester (FAME) with diesel fuel - Determination of oxidation stability by rapidly accelerated oxidation method at 120 °C

Osnova: EN 16568:2023

ICS: 75.160.20

This European Standard specifies a test method for the determination of the oxidation stability of fuels for diesel engines, by means of measuring the induction period of the fuel. The method is applicable to fatty acid methyl esters (FAME) intended for use as pure biofuel or as a blending component for diesel fuels, and to blends of FAME and petroleum-based diesel. This method presents a modified procedure towards the regular Rancimat technique (EN 15751) that allows a more rapid determination of the oxidation stability.

NOTE 1 The presence of cetane improver can reduce the oxidation stability determined by this test method. Limited studies with 2-ethyl hexyl nitrate (EHN) indicated, however, that the stability is reduced to an extent which is within the precision range of the test method.

NOTE 2 For the purposes of this European Standard, the term “% (V/V)” is used to represent the volume fraction (φ) of a material.

SIST/TC OGS Ogrevanje, hlajenje in prezračevanje stavb

SIST DIN 1946-6:2023

2023-05

(de)

108 str. (2E)

Prezračevanje - 6. del: Prezračevanje stanovanj - Splošne zahteve, zahteve za projektiranje, izvedbo gradnje, zagon in izročitev ter vzdrževanje

Raumlufttechnik - Teil 6: Lüftung von Wohnungen - Allgemeine Anforderungen, Anforderungen an die Auslegung, Ausführung, Inbetriebnahme und Übergabe sowie Instandhaltung

Osnova: DIN 1946-6:2019

ICS: 91.140.30

This standard applies to the natural ventilation and fan-assisted ventilation of residential buildings, dwellings and similarly used units which are predominantly used for living purposes, including halls of residence, retirement homes and nursing homes, and similar institutions during the heating period and throughout the entire year in basements (see Annex F) in residential buildings.

The ventilation concept specified in Clause 4 and Clause 5 applies to new buildings and to existing buildings in which modifications are made relevant to the ventilation regime. Where there is no moisture-protection ventilation, or if additional requirements (e. g. noise protection, hygiene, air quality, etc.) are to be taken into consideration, then suitable ventilation measures are suggested in Clauses 7 to 9.

In Clauses 6 to 9 this standard specifies requirements for natural ventilation systems (cross ventilation, shaft ventilation), fan-assisted ventilation systems, and combinations thereof, taking into consideration the maintenance of the necessary indoor air quality while ensuring moisture protection.

Ensuring ventilation for the purposes of moisture protection by manually opening windows is not covered by this standard. Manual opening of windows is taken into consideration for ventilation levels that are not explicitly designed for.

This standard specifies requirements on the planning, design and commissioning, and the operation and maintenance of the required ventilation components and/or units for natural ventilation systems and fan-assisted ventilation systems with user-independent moisture protection in each case, making due allowance for aspects of construction engineering physics, ventilation, hygiene and energy utilization.

The design recommendations of this standard apply for dwellings with low emissions of harmful substances. Unduly high emissions from the building and in the building environment may require additional measures.

This standard does not apply to active cooling¹ air treatment methods nor to active humidification and dehumidification.

As regards the ventilation of windowless rooms, the Bauaufsichtliche Richtlinie über die Lüftung fensterloser Küchen, Bäder und Toilettenräume (Code of practice on ventilation of windowless kitchens, bathrooms and toilet rooms) and DIN 18017-3 apply to the ventilation of windowless kitchens, bathrooms and WCs in dwellings.

SIST/TC POH Pohištvo

SIST EN 17869:2023

2023-05

(po)

(en;fr;de)

25 str. (F)

Pohištveno okovje - Preskusna metoda za preskuse trdnosti in preobremenitve povezovalnih elementov za pohištvo, sestavljeno iz plošč

Hardware for furniture - Test method for strength and overload tests of connectors for furniture constructed from panel material

Osnova: EN 17869:2023

ICS: 97.140

This document specifies test methods for the strength and overload tests of connectors for furniture constructed from panel material and procedures for evaluating test results.

The document is specifically intended for assessing of cabinet connectors for carcasses made of wood-based panel materials. The methods described can, however, be used to assess the relative performance of other types of connectors, e.g. some types of connectors for beds.

The strength and overload tests only apply to the connectors and their components, as well as the mounting to and in the cabinet carcass. It does not apply to additional functions that the connector may have e.g. covering of the connector.

The tests described are carried according to a test setup with specified properties and characteristics. The test results are only valid for the connector tested. The results can be used to represent the performance of production models, provided the tested model is representative of the production model.

Aging and the influences of temperature and humidity are not included. The standard contains four informative annexes, providing additional methodologies for the detailed evaluation of the test results, and a procedure for comparing the tested connector with a reference connector.

Annex A (informative) – Reference connector – Glued dowel

Annex B (informative) – Ratio generation

Annex C (informative) – Stiffness calculation for further evaluation of the overload

Annex D (informative) – Evaluation by the characteristic value (5% percentile)

SIST EN 927-14:2023

2023-05 (po) (en;fr;de) **15 str. (D)**

Barve in laki - Premazi in premazni sistemi za zaščito lesa za zunanjo uporabo - 14. del: Določanje nateznih lastnosti premaznih filmov

Paints and varnishes - Coating materials and coating systems for exterior wood - Part 14: Determination of tensile properties of coating films

Osnova: EN 927-14:2023

ICS: 71.100.50, 87.040

This standard is directed at the investigation of the mechanical and tensile properties of free coating films. It is similar to ISO 5273 and ISO 37 for the testing of plastic and rubber materials but with particular focus on test sample preparation from free coating films. Typical parameters for the mechanical behaviour are the modulus of elasticity, the tensile strength and the elongation at break/elongation at rupture during stretching of a free coating film with constant speed.

SIST-TS CEN/TS 927-9:2023

SIST-TS CEN/TS 927-9:2019

2023-05 (po) (en;fr) **14 str. (D)**

Barve in laki - Premazi in premazni sistemi za zaščito lesa za zunanjo uporabo - 9. del: Ugotavljanje razslojne trdnosti

Paints and varnishes - Coating materials and coating systems for exterior wood - Part 9: Determination of pull-off strength

Osnova: CEN/TS 927-9:2023

ICS: 71.100.50, 87.040

This Technical Specification specifies a method for assessing the resistance of a coating system on wet wood to separation from the substrate by measuring the force necessary to detach or rupture the coating system by a normal tensile strain applied through an attached stud (dolly). Additional information is gained by noting the type and locus of failure. The force required for detachment will depend on several factors including the adhesion of the coating to the substrate and between intermediate coating layers. The procedure is not regarded as a direct means of measuring adhesion but an indicator of adhesive performance (adherence) under wet conditions.

A procedure for wetting the wood substrate is described. The test method is only suitable for wood and wood based substrates.

For dry adhesion the test method is allowed to be carried out without wetting in which case it will differ very little from EN ISO 4624.

SIST/TC PVS Fotonapetostni sistemi

SIST EN 60904-5:2011/A1:2023

2023-05 (po) (en) 12 str. (C)

Fotonapetostne naprave - 5. del: Določanje ekvivalentne temperature celice (ECT) fotonapetostnih (PV) naprav po metodi napetosti odprtih sponk (IEC 60904-5:2011)- Dopolnilo A1

Photovoltaic devices - Part 5: Determination of the equivalent cell temperature (ECT) of photovoltaic (PV) devices by the open-circuit voltage method

Osnova: EN 60904-5:2011/A1:2022

ICS: 27.160

Amandma A1:2023 je dodatek k standardu SIST EN 60904-5:2011.

This part of IEC 60904 describes the preferred method for determining the equivalent cell temperature (ECT) of PV devices (cells, modules and arrays of one type of module), for the purposes of comparing their thermal characteristics, determining NOCT (nominal operating cell temperature) and translating measured I-V characteristics to other temperatures.

This standard applies to linear devices with logarithmic VOC dependence on irradiance and in stable conditions. It may be used for all technologies but one has to verify that there is no preconditioning effect influencing the measurement.

SIST EN IEC 62109-3:2023

2023-05 (po) (en;fr;de) 31 str. (G)

Varnost močnostnih pretvornikov, ki se uporabljajo v fotonapetostnih sistemih - 3. del: Posebne zahteve za elektronske naprave v kombinaciji s fotonapetostnimi elementi

Safety of power converters for use in photovoltaic power systems - Part 3: Particular requirements for electronic devices in combination with photovoltaic elements

Osnova: EN IEC 62109-3:2022

ICS: 29.200, 27.160

IEC 62109-3:2020 covers the particular safety requirements for electronic elements that are mechanically and/or electrically incorporated with photovoltaic (PV) modules or systems.

Mechanically and/or electrically incorporated means that the whole combination of electronic device with the photovoltaic element is sold as one product. Nevertheless, tests provided in this document may also be used to evaluate compatibility of PV modules and electronic devices that are sold separately and are intended to be installed close to each other.

The purpose of the requirements of this document is to provide additional safety-related testing requirements for the following types of integrated electronics, collectively referred to as module integrated equipment (MIE):

a) Type A MIE where the PV element can be evaluated as a PV module according to IEC 61730-1 and IEC 61730-2 independently from the electronic element;

b) Type B MIE where the PV element cannot be evaluated as a PV module according to IEC 61730-1 and IEC 61730-2 independently from the electronic element.

SIST/TC SKA Stikalni in krmilni aparati

SIST EN IEC 60947-4-2:2023

2023-05 (po) (en) 117 str. (N)

Nizkonapetostne stikalne in krmilne naprave - 4-2. del: Kontaktorji in motorski zaganjalniki - Polprevodniški krmilniki motorjev, zaganjalniki motorjev in mehki zaganjalniki na izmenični tok (IEC 60947-4-2:2020)

Low-voltage switchgear and controlgear - Part 4-2: Contactors and motor-starters - Semiconductor motor controllers, starters and soft-starters (IEC 60947-4-2:2020)

Osnova: EN IEC 60947-4-2:2023

ICS: 29.130.20

IEC 60947-4-2:2020 applies to semiconductor motor controllers, starters and soft-starters which can include a series mechanical switching device, intended to be connected to circuits the rated voltage of which does not exceed 1 000 V AC.

This fourth edition cancels and replaces the third edition published in 2011. This edition constitutes a technical revision.

This edition includes the following significant technical changes with respect to the previous edition:

- scope exclusions;
- editorial correction of notes and hanging paragraphs;
- reference to IEC 62683-1;
- safety aspects related to:
 - general aspects;
 - limited energy circuits;
 - electronic circuits;
- mention of dedicated wiring accessories;
- power consumption measurement;
- alignment to IEC 60947-1:2020.

SIST EN IEC 60947-6-2:2023

2023-05 (po) (en) **116 str. (N)**

Nizkonapetostne stikalne in krmilne naprave - 6-2. del: Večfunkcijska oprema - Krmilne in zaščitne stikalne naprave (ali oprema) (CPS) (IEC 60947-6-2:2020 + COR1:2021)

Low-voltage switchgear and controlgear - Part 6-2: Multiple function equipment - Control and protective switching devices (or equipment) (CPS) (IEC 60947-6-2:2020 + COR1:2021)

Osnova: EN IEC 60947-6-2:2023

ICS: 29.130.20

Applies to control and protective switching devices (or equipment) (CPS), the main contacts of which are intended to be connected to circuits of rated voltage not exceeding 1 000 V a.c. or 1 500 V d.c. CPSs are intended to provide both protective and control functions for circuits and are operated otherwise than by hand. They may also fulfil additional functions, such as isolation.

SIST/TC SPO Šport

SIST EN 12230:2023

SIST EN 12230:2003

2023-05 (po) (en;fr;de) **15 str. (D)**

Podloge za športne dejavnosti - Preskusne metode za ugotavljanje nateznih lastnosti športnih podlog iz umetnih snovi

Surfaces for sports areas - Test method for the determination of tensile properties of synthetic sports surfaces

Osnova: EN 12230:2023

ICS: 97.220.10

This document specifies three methods for the determination of the tensile properties of materials used as surfaces, elastic layers and shockpads for sports areas.

Method 1 measures the tensile strength of homogenous test specimens that are less than 25 mm in thickness.

Method 2 measures the transversal tensile strength of homogenous test specimens that are more than 25 mm in thickness.

Method 3 measures the tensile strength of sports surfaces or shockpads that are non-homogenous and contain slots or grooves cut into their structure.

This document is applicable both to prefabricated sheet materials and to materials formed by casting of liquid systems cured in- situ.

NOTE If the nature of the sports surface is such that a properly representative test piece cannot be prepared in the manner described in this document, then determination of tensile properties should not be attempted for quality control purposes, or as a predictor of performance in use. With such materials, it can be more appropriate to determine their compressive properties or other dynamic

characteristics for these purposes.

SIST EN 12616:2023

SIST EN 12616:2013

2023-05 (po) (en;fr;de) **19 str. (E)**

Podloge za športne dejavnosti - Preskusne metode za ugotavljanje stopnje prepovitve z vodo in vodoravnega pretoka vode

Surfaces for sports areas - Test methods for the determination of vertical water infiltration and horizontal water flow rates

Osnova: EN 12616:2023

ICS: 97.220.10

This European Standard has two parts.

Part 1 specifies four methods for the determination of the vertical water infiltration rate of different types of sports surfacing.

Method A is suitable for measuring the vertical water infiltration rate of synthetic, textile and synthetic turf sports surfaces in the laboratory.

Method B is suitable for on-site measurements of the Vertical Water Infiltration Rate of synthetic, textile, synthetic turf and bound mineral sports surfaces.

Method C is suitable for on-site measurements of the vertical water infiltration rate of natural turf sports surfaces.

Method D is suitable for measuring the for on-site measurements of the vertical water infiltration rate of unbound mineral sports surfaces.

NOTE For filled synthetic turf and unbound mineral surfaces, laboratory tests are considered to give a more precise indication of how a surface will perform.

Part 2 specifies a method for determining the horizontal water flow rate of synthetic, textile and synthetic turf surfaces in the laboratory.

SIST EN ISO 8098:2023

SIST EN ISO 8098:2014

2023-05 (po) (en;fr;de) **51 str. (J)**

Kolesa - Varnostne zahteve za kolesa za mlajše otroke (ISO 8098:2023)

Cycles - Safety requirements for bicycles for young children (ISO 8098:2023)

Osnova: EN ISO 8098:2023

ICS: 97.190, 43.150

This document specifies safety and performance requirements and test methods for the design, assembly and testing of fully assembled bicycles and sub-assemblies for young children. It also provides guidelines for instructions on the use and care of the bicycles.

This document is applicable to bicycles with a maximum saddle height of more than 435 mm and less than 635 mm, propelled by a transmitted drive to the rear wheel.

It is not applicable to special bicycles intended for performing stunts (e.g. BMX bicycles).

NOTE For bicycles with a maximum saddle height of 435 mm or less, see national regulations for ride-on toys, and with a maximum saddle height of 635 mm or more, see ISO 4210-1 to ISO 4210-9.

SIST-TS CEN/TS 17831:2023

2023-05 (po) (en;fr;de) **5 str. (B)**

Kolesa - Kolesa z električnim pomožnim pogonom - Ukrepi proti nedovoljenim posegom

Cycles - Electrically power assisted cycles - Anti-tampering measures

Osnova: CEN/TS 17831:2023

ICS: 43.150

This document is intended to cover anti-tampering requirements of EN 15194:2017, 4.2.17. It provides reproducible tests methods recognized by the market aiming at protecting safety and fighting counterfeiting of electric power assisted cycles.

SIST/TC TPD Tekoči in plinasti dielektriki

SIST EN IEC 60867:2023

SIST EN 60867:1997

2023-05 (po) (en)

25 str. (F)

Izolacijske tekočine - Specifikacije za neuporabljene tekočine na podlagi sintetičnih aromatskih ogljikovodikov

Insulating liquids - Specifications for unused liquids based on synthetic aromatic hydrocarbons

Osnova: EN IEC 60867:2022

ICS: 29.040.10

This International Standard covers specifications and test methods for unused synthetic aromatic hydrocarbons intended for use as insulating liquid in electrical equipment.

SIST/TC VAR Varjenje

SIST EN ISO 15610:2023

SIST EN ISO 15610:2004

2023-05 (po) (en;fr;de)

14 str. (D)

Popis in kvalifikacija varilnih postopkov za kovinske materiale - Kvalifikacija na podlagi preskušanih dodatnih in pomožnih materialov (ISO 15610:2023)

Specification and qualification of welding procedures for metallic materials - Qualification based on tested welding consumables (ISO 15610:2023)

Osnova: EN ISO 15610:2023

ICS: 25.160.10

This document specifies how a welding procedure can be qualified by using tested welding consumable data. It expands on the requirements given in ISO 15607.

In addition, it gives the range of qualification.

Application of this document is limited to parent material groups 1.1, 8.1, 21, 22.1 and 22.2 in accordance with ISO/TR 15608, which produce acceptable microstructures and properties in the heat-affected zone which do not deteriorate significantly in service.

This document is limited to:

- parent material thicknesses $t \leq 40$ mm (groups 1.1 and 8.1) and $t \leq 20$ mm (groups 21, 22.1 and 22.2);
- fillet welds with throat thickness $a \geq 1$ mm.

This document is not applicable when any of the following is specified for the welded joint:

- a) hardness;
- b) impact properties;
- c) preheating;
- d) controlled heat input;
- e) interpass temperature;
- f) post-weld heat treatment.

The use of this document can also be restricted by an application standard, specification or other documents.

SIST EN ISO 5173:2023

SIST EN ISO 5173:2010

SIST EN ISO 5173:2010/A1:2013

2023-05 (po) (en;fr;de)

31 str. (G)

Porušitveno preskušanje zvarnih spojev na kovinskih materialih - Upogibni preskusi (ISO 5173:2023)

Destructive tests on welds in metallic materials - Bend tests (ISO 5173:2023)

Osnova: EN ISO 5173:2023

ICS: 25.160.40

This document specifies a method for making transverse root, face and side bend tests on test specimens taken from butt welds, butt welds with cladding (subdivided into welds in clad plates and clad welds) and cladding without butt welds, in order to reveal imperfections on or near the surface of

the test specimen which is under tension during bend testing and/or assess ductility. It also gives the dimensions of the test specimen.

In addition, this document specifies methods to be used instead of transverse bend tests with a former for welded joints when base materials, heat affected zones and/or weld metal have a significant difference in their physical and mechanical properties in relation to bending.

This document applies to metallic materials in all forms of product with welded joints made by any welding process.

SIST EN ISO 5817:2023

SIST EN ISO 5817:2014

2023-05 (po) (en;fr;de) 34 str. (H)

Varjenje - Talilno zvarjeni spoji na jeklu, niklju, titanu in njihovih zlitinah (izključeno varjenje s snopom) - Stopnje sprejemljivosti nepravilnosti (ISO 5817:2023)

Welding - Fusion-welded joints in steel, nickel, titanium and their alloys (beam welding excluded) - Quality levels for imperfections (ISO 5817:2023)

Osnova: EN ISO 5817:2023

ICS: 25.160.40

This document specifies quality levels of imperfections in fusion-welded joints (except for beam welding) in all types of steel, nickel, titanium and their alloys. It applies to material thickness $\geq 0,5$ mm. It covers fully penetrated butt welds and all fillet welds. Its principles can also be applied to partial-penetration butt welds.

Quality levels for beam-welded joints in steel are presented in ISO 13919-1.

Three quality levels are given in order to permit application to a wide range of welded fabrication. They are designated by symbols B, C and D. Quality level B corresponds to the highest requirement on the finished weld.

Several types of loads are considered, e.g. static load, thermal load, corrosion load, pressure load. Additional guidance on fatigue loads is given in Annex B.

The quality levels refer to production and good workmanship.

This document is applicable to:

- a) non-alloy and alloy steels;
- b) nickel and nickel alloys;
- c) titanium and titanium alloys;
- d) manual, mechanized and automatic welding;
- e) all welding positions;
- f) all types of welds, e.g. butt welds, fillet welds and branch connections;
- g) the following welding processes and their sub-processes, as defined in ISO 4063:
 - 11 metal arc welding without gas protection;
 - 12 submerged arc welding;
 - 13 gas-shielded metal arc welding;
 - 14 gas-shielded arc welding with non-consumable tungsten electrode;
 - 15 plasma arc welding;
 - 31 oxyfuel gas welding (for steel only).

Metallurgical aspects, such as grain size and hardness, are not covered by this document.

SIST EN ISO/ASTM 52911-3:2023

2023-05 (po) (en;fr;de) 35 str. (H)

Aditivna proizvodnja - Konstruiranje - 3. del: Spajanje kovinskega prahu v postelji z elektronskim snopom (PBF-EB) (ISO/ASTM 52911-3:2023)

Additive Manufacturing - Design - Part 3: PBF-EB of metallic materials (ISO/ASTM 52911-3:2023)

Osnova: EN ISO/ASTM 52911-3:2023

ICS: 25.030

This document specifies the features of electron beam powder bed fusion of metals (EB-PBF-M) and provides detailed design recommendations.

Some of the fundamental principles are also applicable to other additive manufacturing (AM) processes, provided that due consideration is given to process-specific features. This document also provides a state of the art review of design guidelines associated with the use of powder bed fusion

(PBF) by bringing together relevant knowledge about this process and by extending the scope of ISO/ASTM 52910.

SIST EN ISO/ASTM 52931:2023

2023-05 (po) (en;fr;de) **44 str. (I)**

Aditivna proizvodnja kovin - Okolje, zdravje in varnost - Splošna načela za uporabo kovinskih materialov (ISO/ASTM 52931:2023)

Additive manufacturing of metals - Environment, health and safety - General principles for use of metallic materials (ISO/ASTM 52931:2023)

Osnova: EN ISO/ASTM 52931:2023

ICS: 25.030, 13.100, 13.030.30, 13.020.01

This document provides a guide for risk assessment and implementation of prevention and protection measures relating to additive manufacturing with metallic feedstocks (e.g. powders, wires,...). The risks covered by this document concern the entire process value chain, from the reception of the raw material to the output of the parts for delivery. The management of waste and discharges is also taken into account.

SIST EN ISO/ASTM 52936-1:2023

2023-05 (po) (en;fr;de) **13 str. (D)**

Aditivna proizvodnja polimerov - Kvalifikacija - 1. del: Splošna načela in priprava preskusnih vzorcev za lasersko spajanje prahu v postelji (PBF-LB) (ISO/ASTM 52936-1:2023)

Additive manufacturing of polymers - Qualification principles - Part 1: General principles and preparation of test specimens for PBF-LB (ISO/ASTM 52936-1:2023)

Osnova: EN ISO/ASTM 52936-1:2023

ICS: 83.080.01, 25.030

This document provides a guide for risk assessment and implementation of prevention and protection measures relating to additive manufacturing with metallic feedstocks (e.g. powders, wires,...). The risks covered by this document concern the entire process value chain, from the reception of the raw material to the output of the parts for delivery. The management of waste and discharges is also taken into account.

SIST/TC VAZ Varovanje zdravja

SIST EN ISO 10943:2023

SIST EN ISO 10943:2011

2023-05 (po) (en;fr;de) **12 str. (C)**

Oftalmični instrumenti - Indirektni oftalmoskopi (ISO 10943:2023)

Ophthalmic instruments - Indirect ophthalmoscopes (ISO 10943:2023)

Osnova: EN ISO 10943:2023

ICS: 11.040.70

This document, together with ISO 15004-1 and ISO 15004-2, specifies minimum requirements and test methods for hand-held, spectacle-type, and head-worn indirect ophthalmoscopes for observing indirect images of the eye fundus.

This document takes precedence over ISO 15004-1 and ISO 15004-2, if differences exist.

This document is not applicable to condensing lenses used for indirect ophthalmoscopy or to accessories.

This document is not applicable to table-mounted instruments such as Gullstrand ophthalmoscopes and their derivatives, nor to ophthalmoscopes primarily intended for image capture and/or processing such as those based on scanning laser techniques.

SIST EN ISO 10993-10:2023

SIST EN ISO 10993-10:2013

2023-05 (po) (en)

60 str. (J)

Biološko ovrednotenje medicinskih pripomočkov - 10. del: Preskusi preobčutljivosti kože (ISO 10993-10:2021)

Biological evaluation of medical devices - Part 10: Tests for skin sensitization (ISO 10993-10:2021)

Osnova: EN ISO 10993-10:2023

ICS: 11.100.20

This document specifies the procedure for the assessment of medical devices and their constituent materials with regard to their potential to induce skin sensitization.

This document includes:

- details of in vivo skin sensitization test procedures;
- key factors for the interpretation of the results.

NOTE Instructions for the preparation of materials specifically in relation to the above tests are given in Annex A.

SIST EN ISO 11608-5:2023

2023-05 (po) (en;fr;de)

30 str. (G)

Peresa za injiciranje za uporabo v medicini - Zahteve in preskusne metode - 5. del: Avtomatizirane funkcije (ISO 11608-5:2022)

Needle-based injection systems for medical use - Requirements and test methods - Part 5: Automated functions (ISO 11608-5:2022)

Osnova: EN ISO 11608-5:2023

ICS: 11.040.25

This part of ISO 11608 specifies requirements and test methods for needle-based injection systems with automated functions (referred to in the standard as NIS-AUTO), for the administration of medicinal products in humans. This document does not cover remote communication from the NIS-AUTO.

SIST EN ISO 21649:2023

SIST EN ISO 21649:2010

2023-05 (po) (en;fr;de)

46 str. (I)

Injektorji brez igle za uporabo v medicini - Zahteve in preskusne metode (ISO 21649:2023)

Needle-free injection systems for medical use - Requirements and test methods (ISO 21649:2023)

Osnova: EN ISO 21649:2023

ICS: 11.040.20

This document applies to safety and performance and testing requirements for single-use and multiple-use Needle-Free Injection Systems (NFISs) intended for human use in clinics and other medical settings and for personal use by patients.

The dose chamber of the NFIS is often disposable and intended to be replaced after either a single use or a limited number of uses. It is sometimes separable from the injection mechanism and often termed a "cartridge", "ampoule", "syringe", "capsule" or "disc". In contrast, the dose chamber can also incorporate a permanent internal chamber designed to last through the claimed life of the device, and an additional member or members which eliminate the risk of cross-contamination.

Excluded from this document are drug delivery methods which:

- involve penetration of a part of the device itself into or through skin or mucous membranes (such as needles, tines, micro-needles, implantable slow-release drug devices);
- generate aerosols, droplets, powders or other formulations for inhalation, insufflation, intranasal or oral deposition (such as sprays, inhalers, misters);
- deposit liquids, powders, or other substances on the surface of skin or mucosal surfaces for passive diffusion or ingestion into the body (such as transdermal patches, liquid drops);
- apply sonic or electromagnetic energy (such as ultrasonic or iontophoretic devices);
- infusion systems for adding or metering medication into or through systems of artificial tubes, catheters, and/or needles which themselves enter the body.

SIST EN ISO 23401-1:2023**2023-05 (po) (en;fr;de) 20 str. (E)**

Zobozdravstvo - Osnovni obložni materiali za proteze - 1. del: Trde vrste materialov (ISO 23401-1:2023)

Dentistry - Chairside denture base relining materials - Part 1: Hard type materials (ISO 23401-1:2023)

Osnova: EN ISO 23401-1:2023

ICS: 11.060.10

This document specifies the requirements for acrylic hard type materials used as chairside denture base relining materials and the test methods to determine compliance with these requirements. This document also specifies requirements for packaging and marking the products and for the instructions for use to be supplied by the manufacturer.

Dentures which are relined by chairside denture base relining materials specified by this document are limited to those of acrylic.

This document is not applicable to either denture base relining materials that are for laboratory use or soft lining materials.

NOTE 1 Acrylic hard type materials contain acrylic and methacrylic monomers such as acrylic acid esters and substituted (meth)acrylic acid esters and their polymers.

NOTE 2 Acrylic dentures are made of polymers such as poly (acrylic acid esters), poly (substituted acrylic acid esters) and rubber-modified poly (methacrylic acid esters).

SIST EN ISO 3630-2:2023**2023-05 (po) (en;fr;de) 21 str. (F)**

Zobozdravstvo - Instrumenti za zobni kanal - 2. del: Razširjevalniki (ISO 3630-2:2023)

Dentistry - Endodontic instruments - Part 2: Enlargers (ISO 3630-2:2023)

Osnova: EN ISO 3630-2:2023

ICS: 11.060.25

This document specifies the requirements for enlargers not cited in ISO 3630-1, ISO 3630-3, ISO 3630-4, ISO 3630-5, ISO TR 3630-6 or ISO 3630-7.

This document specifies the requirements for size, marking, product designation, safety considerations, and labelling and packaging, including the instructions for use.

SIST EN ISO 5361:2023

SIST EN ISO 5361:2016

2023-05 (po) (en;fr;de) 54 str. (J)

Anestezijska in dihalna oprema - Sapnični (endotrahealni) tubusi in priključki (ISO 5361:2023)

Anaesthetic and respiratory equipment - Tracheal tubes and connectors (ISO 5361:2023)

Osnova: EN ISO 5361:2023

ICS: 11.040.10

This document provides specific requirements for the basic safety and essential performance for oro-tracheal and naso-tracheal tubes and tracheal tube connectors, tracheal tubes with walls reinforced with metal or plastic, tracheal tubes with shoulders, tapered tracheal tubes, tracheal tubes with means for suctioning, monitoring or delivery of drugs or other gases, and the many other types of tracheal tubes devised for specialized applications.

Tracheobronchial (including endobronchial) tubes (see ISO 16628), tracheostomy tubes (see ISO 5366), and supralaryngeal airways (see ISO 11712) are excluded from the scope of this document.

Tracheal tubes intended for use with flammable anaesthetic gases or agents, lasers, or electrosurgical equipment are outside the scope of this document.

NOTE 1 There is guidance or rationale for this clause contained in Annex A.2.

NOTE 2 ISO 11990-1, ISO 11990-2, and ISO 14408 deal with laser surgery of the airway.

SIST EN ISO 8325:2023

SIST EN ISO 8325:2005

2023-05 (po) (en;fr;de) 19 str. (E)

Zobozdravstvo - Preskusne metode za vrtilne instrumente (ISO 8325:2023)

Dentistry - Test methods for rotary instruments (ISO 8325:2023)

Osnova: EN ISO 8325:2023

ICS: 11.060.25

This document specifies general test methods for rotary instruments used in dentistry. These test methods are used for measuring the dimensional characteristics, neck strength and surface roughness of rotary instruments, such as burs, cutters, polishers, grinding instruments and rotary instruments used for oral surgery such as drills and countersinks.

Specific tests are specified in the respective instrument standards, if available.

This document does not specify test methods for materials used for rotary instruments.

NOTE For materials used for rotary instruments, see ISO 21850-1 and respective instrument standards.

This document is not applicable to endodontic instruments. For endodontic instruments, see ISO 3630-1.

SIST EN ISO 8536-15:2022/A1:2023

2023-05 (po) (en;fr;de) **7 str. (B)**

Infuzijska oprema za uporabo v medicini - 15. del: Infuzijski seti za enkratno uporabo, zaščiteni pred svetlobo - Dopolnilo A1 (ISO 8536-15:2022/Amd 1:2023)

Infusion equipment for medical use - Part 15: Light-protective infusion sets for single use - Amendment 1 (ISO 8536-15:2022/Amd 1:2023)

Osnova: EN ISO 8536-15:2022/A1:2023

ICS: 11.040.20

Amandma A1:2023 je dodatek k standardu SIST EN ISO 8536-15:2022.

This document specifies the requirements for infusion sets for single use that use light-protective agents in the fluid path materials (henceforth abbreviated as "light-protective infusion sets").

This document also provides guidelines for performance and quality specifications of materials used in light-protective infusion sets.

SIST EN ISO 8536-2:2023

SIST EN ISO 8536-2:2010

2023-05 (po) (en;fr;de) **20 str. (E)**

Infuzijska oprema za uporabo v medicini - 2. del: Zapirala za infuzijske steklenice (ISO 8536-2:2023)

Infusion equipment for medical use - Part 2: Closures for infusion bottles (ISO 8536-2:2023)

Osnova: EN ISO 8536-2:2023

ICS: 11.040.20

This document specifies the shape, dimensions, material, performance requirements and labelling of closures for infusion bottles as specified in ISO 8536-1.

The dimensional requirements are not applicable to barrier-coated closures.

Closures specified in this document are intended for single use only.

NOTE The potency, purity, stability and safety of a medicinal product during its manufacture and storage can strongly be affected by the nature and performance of the primary packaging.

SIST/TC VGA Varnost električnih aparatov za gospodinjstvo in podobne namene

SIST EN IEC 60335-2-9:2023

2023-05 (po) (en) **45 str. (I)**

Gospodinjški in podobni električni aparati - Varnost - 2-9. del: Posebne zahteve za žare, opekače in podobne prenosne aparate za pripravo hrane (IEC 60335-2-9:2019)

Household and similar electrical appliances - Safety - Part 2-9: Particular requirements for grills, toasters and similar portable cooking appliances (IEC 60335-2-9:2019)

Osnova: EN IEC 60335-2-9:2023

ICS: 97.040.50, 13.120

This European Standard deals with the safety of electric portable appliances that have a cooking function, such as baking, roasting and grilling. Examples are barbecues for indoor use, contact grills, hotplates, food dehydrators, raclette grills, toasters and waffle irons.

SIST EN IEC 60335-2-9:2023/A11:2023**2023-05 (po) (en) 11 str. (C)**

Gospodinjiski in podobni električni aparati - Varnost - 2-9. del: Posebne zahteve za žare, opekače in podobne prenosne aparate za pripravo hrane - Dopolnilo A11

Household and similar electrical appliances - Safety - Part 2-9: Particular requirements for grills, toasters and similar portable cooking appliances

Osnova: EN IEC 60335-2-9:2023/A11:2023

ICS: 97.040.50, 13.120

Amandma A11:2023 je dodatek k standardu SIST EN IEC 60335-2-9:2023.

This European Standard deals with the safety of electric portable appliances that have a cooking function, such as baking, roasting and grilling. Examples are barbecues for indoor use, contact grills, hotplates, food dehydrators, raclette grills, toasters and waffle irons.

SIST/TC VPK Vlaknine, papir, karton in izdelki**SIST EN ISO 3037:2023**

SIST EN ISO 3037:2013

2023-05 (po) (en;fr;de) 18 str. (E)

Valoviti karton - Določanje robne odpornosti (metoda ECT) (ISO 3037:2022)

Corrugated fibreboard - Determination of edgewise crush resistance (non-waxed edge method) (ISO 3037:2022)

Osnova: EN ISO 3037:2022

ICS: 85.060

This document specifies a non-waxed edge method for the determination of the edgewise crush resistance of corrugated fibreboard. The force is applied in the direction of the flute axis.

This method is applicable to single-wall (double-faced), double-wall, and triple-wall corrugated fibreboard.

It is applicable to all corrugated fibreboard flute types if no buckling and/or tipping occurs during measurement. This method is also applicable to test samples taken from corrugated cases and other converted products.

7

SIST/TC VSN Varnost strojev in naprav**SIST EN ISO 16090-1:2023**

SIST EN ISO 16090-1:2018

2023-05 (po) (en;fr;de) 164 str. (P)

Varnost obdelovalnih strojev - Obdelovalni centri, frezalni stroji in stroji za prenos - 1. del: Varnostne zahteve (ISO 16090-1:2022)

Machine tools safety - Machining centres, milling machines, transfer machines - Part 1: Safety requirements (ISO 16090-1:2022)

Osnova: EN ISO 16090-1:2022

ICS: 25.080.20, 13.110

This document specifies the technical safety requirements and protective measures for the design, construction and supply (including installation and dismantling, with arrangements for transport and maintenance) of:

- milling machines (see 3.1.1), including machines capable of performing boring operations (see 3.1.2);
- machining centres; and
- transfer machines (see 3.1.3)

designed for continuous production use, which are intended to cut cold metal and other non-combustible cold materials, except wood or materials with physical characteristics similar to those of wood as defined in ISO 19085-1 and glass, stone and engineered/agglomerated materials as defined in EN 14618.

This document covers the following machines (referred to as "machines" in this document):

- a) manually, without numerical control, operated boring and milling machines (see 3.2.1, Group 1), e.g. knee and column type milling machines (see Figures C.1 and C.2);
- b) manually, with limited numerical control, operated boring and milling machines (see 3.2.2, Group 2), e.g. profile and contouring milling machines (see Figures C.3 and C.4);
- c) numerically controlled milling machines and machining centres (see 3.2.3, Group 3), e.g. automatic milling machines and milling centres, e.g. multi-spindle milling machines, gear-milling machines (see Figures C.5 to C.7);
- d) transfer and special-purpose machines (see 3.2.4, Group 4), which are designed to process only pre-specified workpieces or limited range of similar workpieces by means of a predetermined sequence of machining operations and process parameters (see Figures C.8 to C.13).
- e) machines fitted with the following devices/facilities, whose hazards have been dealt with:
 - tool magazine(s);
 - tool changer(s);
 - workpiece handling mechanism(s);
 - powered workpiece clamping mechanism(s);
 - swarf/chip conveyor(s);
 - power-operated door(s);
 - moveable operator cabin(s);
 - additional equipment for turning;
 - additional equipment for grinding.

This document deals with all significant hazards, hazardous situations and events relevant to this type of machinery which can occur during transportation, assembly and installation, setting, operation, cleaning and maintenance, troubleshooting, dismantling or disabling according to ISO 12100, when the machinery is used as intended and under conditions of misuse which are reasonably foreseeable by the manufacturer (see Clause 4).

This document presumes accessibility to the machine from all directions and specifies access conditions to operator positions. It also applies to workpiece transfer devices including transport devices for loading/unloading when they form an integral part of the machine.

SIST EN ISO 19085-12:2021/A11:2023

2023-05 (po) (en;fr;de) 5 str. (B)

Lesnoobdelovalni stroji - Varnost - 12. del: Stroji za izdelovanje čepov in utorov/profilni stroji-
Dopolnilo A11 (ISO 19085-12:2021)

Woodworking machines - Safety - Part 12: Tenoning/profiling machines (ISO 19085-12:2021)

Osnova: EN ISO 19085-12:2021/A11:2023

ICS: 79.120.10, 13.110

Amandma A11:2023 je dodatek k standardu SIST EN ISO 19085-12:2021.

This part of ISO 19085 gives the safety requirements and measures for stationary, manually loaded and unloaded:

- single end tenoning machines with manual feed sliding table,
- single end tenoning machines with mechanical feed sliding table,
- single end tenoning and/or profiling machines with mechanical feed,
- double end tenoning and/or profiling machines with mechanical feed, also

designed to be automatically loaded/unloaded,

- angular systems for tenoning and profiling with mechanical feed,
- with maximum work-piece height capacity of 200 mm for single end machines and 500 mm for double end machines, hereinafter referred to as "machines".

It deals with all significant hazards, hazardous situations and events relevant to machines, when operated, adjusted and maintained as intended and under the conditions foreseen by the manufacturer including reasonably foreseeable misuse. Also transport, assembly, dismantling, disabling and scrapping phases are taken into account.

SIST-TP CEN ISO/TR 9241-311:2023**2023-05 (po) (en;fr;de) 22 str. (F)**

Ergonomija medsebojnega vpliva človek-sistem - 311. del: Uporaba ISO 9241-307: Zasloni LCD za delovne postaje (ISO/TR 9241-311:2022)

Ergonomics of human-system interaction - Part 311: Application of ISO 9241-307: LCD screens for workstations (ISO/TR 9241-311:2022)

Osnova: CEN ISO/TR 9241-311:2023

ICS: 35.180, 13.180

This document provides information relating to the specification of liquid crystal display (LCD) screens at visual display workstations in indoor location, in accordance with ISO 9241-307:2008 clause 5.2. The decision guidance is limited to LCD screens, since these are typically used at workstations.

The information is intended to support managerial decision makers (e. g. procurement operators, companies' safety committees, occupational safety and health professionals), who are responsible for the acquisition of visual displays.

SS EIT Strokovni svet SIST za področja elektrotehnike, informacijske tehnologije in telekomunikacij

SIST EN 60115-1:2023**2023-05 (po) (en) 177 str. (R)**

Fiksni upori za elektronsko opremo - 1. del: Splošna specifikacija (IEC 60115-1:2020, spremenjen)

Fixed resistors for use in electronic equipment - Part 1: Generic specification (IEC 60115-1:2020 (MOD))

Osnova: EN 60115-1:2023

ICS: 31.040.10

This part of EN 60115 is a generic specification and is applicable to fixed resistors for use in electronic equipment.

It establishes standard terms, inspection procedures and methods of test for use in sectional and detail specifications of electronic components for quality assessment or any other purpose.

SIST EN IEC 60384-14:2023**2023-05 (po) (en) 91 str. (M)**

Nespremenljivi kondenzatorji za elektronsko opremo - 14. del: Področna specifikacija - Nespremenljivi kondenzatorji za dušenje elektromagnetnega motenja in za povezovanje z omrežnim napajanjem (IEC 60384-14:2023)

Fixed capacitors for use in electronic equipment - Part 14: Sectional specification - Fixed capacitors for electromagnetic interference suppression and connection to the supply mains (IEC 60384-14:2023)

Osnova: EN IEC 60384-14:2023

ICS: 31.060.10

IEC 60384-14:2023 applies to capacitors and resistor-capacitor combinations intended to be connected to AC mains or other supply with a nominal voltage not exceeding 1 000 V AC (RMS), and with a nominal frequency not exceeding 100 Hz. This document includes also additional specific conditions and requirements for the connection to DC supplies with a rated voltage not exceeding 1 500 V DC. The principal object of this part of IEC 60384 is to prescribe preferred ratings and characteristics and to select, from IEC 60384-1, the appropriate quality assessment procedures, tests and measuring methods and to give general performance requirements for this type of capacitor. Test severities and requirements prescribed in detail specifications referring to this sectional specification are of equal or higher performance level; lower performance levels are not permitted. This document also provides a schedule of safety tests to be used by national testing stations in countries where approval by such stations is required. The overvoltage categories in combination with the AC mains voltages for the capacitors classified in this document are to be taken from IEC 60664-1. This edition includes the following significant technical changes with respect to the previous edition:

- in damp heat steady state test, all capacitor types are tested both with and without rated voltage; the number of test pieces has been increased ;

- tangent of loss angle is added In Group 0 tests, in safety tests
- qualification approval based on safety and performance tests has been removed from the main text to a normative annex;
- the range of rated voltages is given instead of exact rated voltage values;
- normative annex for description of capacitor styles and of creepage/clearance distance measurement has been added;
- the importance of mechanical failures (cracks) in component encapsulation as a safety feature is highlighted in handling instructions and requirements after all relevant tests.

SIST EN IEC 60384-20:2023

2023-05 (po) (en) **39 str. (H)**

Nespremenljivi kondenzatorji za elektronsko opremo - 20. del: Področna specifikacija - Nespremenljivi kondenzatorji za enosmerni tok za površinsko montažo z dielektrikom iz metaliziranega polifenil sulfidnega filma (IEC 60384-20:2023)

Fixed capacitors for use in electronic equipment - Part 20: Sectional specification - Fixed metallized polyphenylene sulfide film dielectric surface mount DC capacitors (IEC 60384-20:2023)

Osnova: EN IEC 60384-20:2023

ICS: 31.060.10

IEC 60384-20:2023 is available as which contains the International Standard and its Redline version, showing all changes of the technical content compared to the previous edition. IEC 60384-20:2023 is applicable to fixed surface mount capacitors for direct current, with metallized electrodes and polyphenylene sulfide dielectric for use in electronic equipment. These capacitors have metallized connecting pads or soldering strips and are intended to be mounted directly onto printed boards or onto substrates for hybrid circuits. These capacitors can have "self-healing properties" depending on conditions of use. They are primarily intended for applications where the AC component is small with respect to the rated voltage. This part of IEC 60384 specifies preferred ratings and characteristics and selects from IEC 60384-1:2021 the appropriate quality assessment procedures, tests and measuring methods, and gives general performance requirements for this type of capacitor. Test severities and requirements specified in detail specifications referring to this sectional specification are of an equal or higher performance level; lower performance levels are not permitted. Capacitors for electromagnetic interference suppression are not included but are covered by IEC 60384-14. This edition includes the following significant technical changes with respect to the previous edition:

- revision of all parts of the document based on the ISO/IEC Directives, Part 2:2021, and harmonization with other similar kinds of documents;
- the document structure has been organized to follow new sectional specification structure decided in TC 40;
- revised tables and Clause 5 so as to prevent duplications and contradictions;
- in Clause 5.2 (Mounting), the Subclauses 5.2.1, 5.2.2 and 5.2.3 have been added;
- in Subclause 5.5 (Shear test), the Subclauses 5.5.1 and 5.5.2 have been added;
- in Subclause 5.14 (Component solvent resistance), the Subclauses 5.14.1 and 5.14.2 have been added. In Table 8 and Table A.2, test 5.14 has been moved before 5.7.5 (Final inspections and requirements) in Group 1A and in Subgroup C1;
- in Subclause 5.15 (Solvent resistance of marking), the Subclauses 5.15.1 and 5.15.2 have been added;
- tangent of loss angle measurement has been added to resistance to soldering heat test;
- lot-by-lot and periodical inspection tables, including requirements, have been moved to Annex A;
- revised Inspection Level (IL) of A1 subgroup.

SIST EN IEC 60384-23:2023

2023-05 (po) (en) **40 str. (H)**

Nespremenljivi kondenzatorji za elektronsko opremo - 23. del: Področna specifikacija - Nespremenljivi kondenzatorji za enosmerni tok za površinsko montažo z dielektrikom iz metaliziranega polietilenaftalatnega filma (IEC 60384-23:2023)

Fixed capacitors for use in electronic equipment - Part 23: Sectional specification - Fixed metallized polyethylene naphthalate film dielectric surface mount DC capacitors (IEC 60384-23:2023)

Osnova: EN IEC 60384-23:2023

ICS: 31.060.10

This part of IEC 60384 is applicable to fixed surface mount capacitors for direct current, with metallized electrodes and polyethylene naphthalate dielectric for use in electronic equipment. These capacitors have metallized connecting pads or soldering strips and are intended to be mounted directly onto printed boards or onto substrates for hybrid circuits. These capacitors can have "self-healing properties" depending on conditions of use. They are primarily intended for applications where the AC component is small with respect to the rated voltage. This part of IEC 60384 specifies preferred ratings and characteristics, selects from IEC 60384-1:2021 the appropriate quality assessment procedures, tests and measuring methods and gives general performance requirements for this type of capacitor. Test severities and requirements specified in detail specifications referring to this sectional specification are of an equal or higher performance level. Lower performance levels are not permitted. Capacitors for electromagnetic interference suppression are not included, but are covered by IEC 60384-14.

SIST EN IEC 60404-12:2023

2023-05 (po) (en) **16 str. (D)**

Magnetni materiali - 12. del: Metode preskušanja za oceno toplotne vzdržljivosti površinskih izolacijskih premazov na električnih jeklenih trakovih in pločevinah (IEC 60404-12:2023)

Magnetic materials - Part 12: Methods of test for the assessment of the thermal endurance of surface insulation coatings on electrical steel strip and sheet (IEC 60404-12:2023)

Osnova: EN IEC 60404-12:2023

ICS: 17.220.20, 29.030

This part of IEC 60404 is applicable to surface insulation coatings on electrical steel strip and sheet classified in IEC 60404-1-1.

This document defines the general principles and technical details of the tests for the assessment of the thermal endurance of surface insulation coatings on electrical steel strip and sheet.

The assessment is made by evaluating the change of a specified property of the surface insulation coating due to a heat treatment at a specified temperature up to 850 °C for a specified duration time up to 2 500 h. The specified property is measured at an ambient temperature of (23 ± 5) °C both without heat treatment and after heat treatment. This document is applicable to the following properties of surface insulation coatings:

- adhesion;
- surface insulation resistance;
- stacking factor.

This document is not applicable to other properties of surface insulation coatings, e.g. welding properties, or to other effects, e.g. discoloration and off-gassing, which can be caused by exposure to elevated temperatures.

NOTE Some of the tests take a very long time to perform and therefore they are often not appropriate for acceptance tests of material supplied on a specific order.

SIST EN IEC 61076-3-126:2023

2023-05 (po) (en) **49 str. (I)**

Konektorji za električno in elektronsko opremo - Zahteve za izdelek - 3-126. del: Pravokotni konektorji - Podrobna specifikacija za 5-potni napajalni konektor z zaskočnim zaklepanjem za industrijska okolja (IEC 61076-3-126:2023)

Connectors for electrical and electronic equipment - Product requirements - Part 3-126: Rectangular connectors - Detail specification for 5-way power connector for industrial environments with push-pull locking (IEC 61076-3-126:2023)

Osnova: EN IEC 61076-3-126:2023

ICS: 31.220.10

IEC 61076-3-126:2023 covers 5-pole rectangular connectors for electric power supply up to 16 A per pole. These connectors consist of fixed and free connectors, both either rewirable or non-rewirable. This document employs the general function principles of the push-pull connector housing system described in IEC 61076-3-117 with IP65/IP67 degree of protection according to IEC 60529 for harsh applications.

Male connectors have pin contacts with square cross-section with 1 mm side. Connectors according to this document are without breaking capacity COC according to IEC 61984, therefore they are not intended to be engaged or disengaged in normal use when live or under load.

SIST EN IEC 61969-1:2023

2023-05 (po) (en) **18 str. (E)**

Mehanske strukture za električno in elektronsko opremo - Ohišja na prostem - 1. del: Smernice za projektiranje (IEC 61969-1:2023)

Mechanical structures for electrical and electronic equipment - Outdoor enclosures - Part 1: Design guidelines (IEC 61969-1:2023)

Osnova: EN IEC 61969-1:2023

ICS: 31.240

This part of IEC 61969 contains design guidelines for outdoor enclosures for electrical and electronic equipment and is applicable over a wide field of mechanical, electromechanical and electronic equipment and its installation where a modular design is used.

The objectives of this document are:

- to provide an overview of specifications for enclosures focused on requirements for outdoor applications for stationary use at non-weather protected locations, and
- to achieve product integrity under outdoor conditions and to ease product selection for the sourcing of outdoor enclosures from different vendors.

These enclosures are considered to contain any equipment and provide protection for the outdoor installed facilities against unwanted environmental impacts. The installed equipment can be, but is not limited to, subracks or chassis according to IEC 60917 (all parts) or IEC 60297 (all parts). A typical outdoor enclosure is shown in Figure 1.

SS SPL Strokovni svet SIST za splošno področje

SIST CWA 17974:2023

2023-05 (po) (en;fr;de) **13 str. (D)**

Osnovni program usposabljanja na področju kemične, biološke, radiološke in jedrske varnosti (CBRN) za prve posredovalce pomoči in zdravstveno osebje, vključno s kliničnim osebjem

Basic CBRN training curriculum for first responders and medical staff including first receivers

Osnova: CWA 17974:2023

ICS: 11.020.99, 03.100.30

This CEN workshop agreement defines a harmonized CBRN training curriculum to be used and valued by training institutes for first responders in Europe. It considers practitioner's needs and possess a modular structure that enables national organizations to build upon based on their own examples, procedures and experiences.

The planned CEN Workshop is intended to be used by first responders and medical staff in all EU Member States.

SIST EN 13281:2023

2023-05 (po) (en;fr;de) **11 str. (C)**

Plovila za celinske vode - Varnostne zahteve za sprehajalne in delovne površine

Inland navigation vessels - Safety requirements for walkways and working places

Osnova: EN 13281:2023

ICS: 47.060

This document specifies the safety requirements for walkways and working places on inland navigation vessels in the areas used for work.

Walkways in the passenger area are governed by requirements which are outside the scope of this standard.

Requirements related to the marking of safety and health protection are not covered by this standard.

SIST EN 3475-505:2023**2023-05 (po) (en;fr;de) 9 str. (C)**

Aeronavtika - Električni kabli za uporabo v zračnih plovilih - Preskusne metode - 505. del: Natezni preskus vodnikov in žic

Aerospace series - Cables, electrical, aircraft use - Test methods - Part 505: Tensile test on conductors and strands

Osnova: EN 3475-505:2023

ICS: 29.060.20, 49.060

This document specifies a method of measuring the tensile properties of stranded conductors, strands, solid conductors and braids.

When required, it can be used also on finished cables.

It is intended to be used together with EN 3475-100.

SIST EN 4650:2023**2023-05 (po) (en;fr;de) 26 str. (F)**

Aeronavtika - Postopek označevanja žic in kablov z UV-laserjem

Aerospace series - Wire and cable marking process, UV Laser

Osnova: EN 4650:2023

ICS: 49.060

This document is applicable to the marking of aerospace vehicle electrical wires and cables using ultraviolet (UV) lasers.

This document specifies the process requirements for the implementation of UV laser marking of aerospace electrical wire and cable and fibre optic cable to achieve an acceptable quality mark using equipment designed for UV laser wire marking of identification codes on aircraft wire and cable subject to EN 3475-100, Aerospace series - Cables, electrical, aircraft use - Test methods - Part 100: General. Wiring specified as UV laser markable and which has been marked in accordance with this document will conform to the requirements of EN 3838.

This document is applicable to the marking of airframe electrical wires and cables using ultraviolet (UV) lasers. The laser process practices defined in this document are mandatory.

SIST EN 4877-002:2023**2023-05 (po) (en;fr;de) 44 str. (I)**

Aeronavtika - Dodajni materiali za varilne kable - 002. del: Dovoljeni dodajni materiali

Aerospace series - Filler metals for welding - Part 002: Authorized filler metals

Osnova: EN 4877-002:2023

ICS: 49.025.05, 25.160.20

This document is applicable to the marking of aerospace vehicle electrical wires and cables using ultraviolet (UV) lasers.

This document specifies the process requirements for the implementation of UV laser marking of aerospace electrical wire and cable and fibre optic cable to achieve an acceptable quality mark using equipment designed for UV laser wire marking of identification codes on aircraft wire and cable subject to EN 3475-100, Aerospace series - Cables, electrical, aircraft use - Test methods - Part 100: General. Wiring specified as UV laser markable and which has been marked in accordance with this document will conform to the requirements of EN 3838.

This document is applicable to the marking of airframe electrical wires and cables using ultraviolet (UV) lasers. The laser process practices defined in this document are mandatory.

SIST EN ISO 10088:2023**2023-05 (po) (en;fr;de) 29 str. (G)**

Mala plovila - Trajno vgrajeni sistemi za dovajanje goriva (ISO 10088:2022)

Small craft - Permanently installed fuel systems (ISO 10088:2022)

Osnova: EN ISO 10088:2023

ICS: 47.020.20, 47.080

This document specifies the requirements for the design, materials, construction, installation and testing of permanently installed fuel systems as installed for internal combustion engines.

It applies to all parts of permanently installed diesel and petrol fuel systems as installed, from the fuel fill opening to the point of connection with the propulsion or auxiliary engine(s) on inboard- and outboard-powered small craft.

Requirements for the design and testing of petrol and diesel fuel tanks for internal combustion engines that are intended to be permanently installed in small craft are given in ISO 21487:2022.

SIST EN ISO 11210:2023

2023-05 (po) (en;fr;de) **14 str. (D)**

Nakit in plemenite kovine - Določevanje platine - Gravimetrija z amonijevim kloridom (ISO 11210:2023)
Jewellery and precious metals - Determination of platinum - Gravimetry using ammonium chloride (ISO 11210:2023)

Osnova: EN ISO 11210:2023

ICS: 39.060

This document specifies a gravimetric method for the determination of platinum in platinum alloys. The platinum content of sample lies preferably between 50 and 999 parts per thousands (‰) by weight. Fineness above 999 ‰ can be determined using a spectroscopy method by difference (e.g. ISO 15093). This method is also intended to be used as one of the recommended methods for the determination of fineness in jewellery alloys covered by ISO 9202.

SIST EN ISO 11490:2023

2023-05 (po) (en;fr;de) **13 str. (D)**

Nakit in plemenite kovine - Določevanje paladija - Gravimetrija z dimetilglioksimom (ISO 11490:2023)
Jewellery and precious metals - Determination of palladium - Gravimetry using dimethylglyoxime (ISO 11490:2023)

Osnova: EN ISO 11490:2023

ICS: 39.060

This document specifies a gravimetric method for the determination of palladium in palladium alloys. The palladium content of the sample lies preferably between 50 and 999 parts per thousand (‰). Fineness above 999 ‰ can be determined using a spectroscopy method by difference (e.g. ISO 15093). This method is also intended to be used as one of the recommended methods for the determination of fineness in jewellery alloys covered by ISO 9202.

SIST EN ISO 11591:2021/A1:2023

2023-05 (po) (en;fr;de) **13 str. (D)**

Mala plovila - Vidno polje izza krmila - Dopolnilo A1 (ISO 11591:2020/Amd 1:2022)
Small craft - Field of vision from the steering position - Amendment 1 (ISO 11591:2020/Amd 1:2022)

Osnova: EN ISO 11591:2020/A1:2023

ICS: 47.080

Amandma A1:2023 je dodatek k standardu SIST EN ISO 11591:2021.

This document specifies requirements for the field of vision from the steering position, forward (horizontally and vertically) and astern, for small craft up to 24 m length of hull (LH) in accordance with ISO 8666:2016.

SIST EN ISO 13590:2023

2023-05 (po) (en;fr;de) **39 str. (H)**

Mala plovila - Osebna plovila - Zahteve za konstrukcijo in inštalacijo sistema (ISO 13590:2022)
Small craft - Personal watercraft - Construction and system installation requirements (ISO 13590:2022)

Osnova: EN ISO 13590:2023

ICS: 47.080

This document specifies construction and system installation requirements for personal watercraft. It addresses the builder's plate, watercraft identification, permanently installed petrol fuel systems,

electrical systems, steering systems, ventilation, hull structure and floatation, stability, mooring and towing, flooding, off-throttle steering and the owner's manual.
This document does not apply to outboard powered personal watercraft and jet powered surfboards.

SIST EN ISO 17092:2023**2023-05 (po) (en;fr;de) 16 str. (D)**

Fina keramika (sodobna keramika, sodobna tehnična keramika) - Ugotavljanje korozijske odpornosti monolitne keramike v kislih in alkalnih raztopinah (ISO 17092:2005)

Fine ceramics (advanced ceramics, advanced technical ceramics) - Determination of corrosion resistance of monolithic ceramics in acid and alkaline solutions (ISO 17092:2005)

Osnova: EN ISO 17092:2023

ICS: 81.060.30

ISO 17092:2005 describes the test method for determining the corrosion resistance of fine ceramics in acid and alkaline solutions, such as sulfuric acid and sodium hydroxide. This International Standard is designed to provide an assessment of the mass changes and dimensional changes of test specimens following the corrosion test immersed in the corrosive liquids, and to assess whether corrosion has a significant effect on the subsequent strength. This test method may be used for development of materials, quality control, characterization, and design-data generation purposes.

SIST EN ISO 17947:2023**2023-05 (po) (en;fr;de) 41 str. (I)**

Fina keramika (sodobna keramika, sodobna tehnična keramika) - Metode za kemijsko analizo finih praškov silicijevega nitrida (ISO 17947:2014)

Fine ceramics (advanced ceramics, advanced technical ceramics) - Methods for chemical analysis of fine silicon nitride powders (ISO 17947:2014)

Osnova: EN ISO 17947:2023

ICS: 81.060.30

The International Standard specifies the methods for the chemical analysis of fine silicon nitride powders used as the raw material for fine ceramics.

This International Standard stipulates the determination methods of total silicon, total nitrogen, aluminium, iron, calcium, oxygen, carbon, fluorine, and chlorine in fine silicone nitride powders.

SIST EN ISO 19749:2023**2023-05 (po) (en;fr;de) 80 str. (L)**

Nanotehnologije - Meritve porazdelitve velikosti in oblike delcev s skenirno elektronsko mikroskopijo (ISO 19749:2021)

Nanotechnologies - Measurements of particle size and shape distributions by scanning electron microscopy (ISO 19749:2021)

Osnova: EN ISO 19749:2023

ICS: 07.120

This document specifies methods of determining nanoparticle size and shape distributions by acquiring and evaluating scanning electron microscope images and by obtaining and reporting accurate results.

This document applies to particles with a lower size limit that depends on the required uncertainty and on the suitable performance of the SEM, which is to be proven first -according to the requirements described in this document.

This document applies also to SEM-based size and shape measurements of larger than nanoscale particles.

SIST EN ISO 20509:2023

2023-05 (po) (en;fr;de) **19 str. (E)**

Fina keramika (sodobna keramika, sodobna tehnična keramika) - Ugotavljanje oksidacijske odpornosti neoksidne monolitne keramike (ISO 20509:2003)

Fine ceramics (advanced ceramics, advanced technical ceramics) - Determination of oxidation resistance of non-oxide monolithic ceramics (ISO 20509:2003)

Osnova: EN ISO 20509:2023

ICS: 81.060.30

ISO 20509:2003 describes the method of test for determining the oxidation resistance of non-oxide monolithic ceramics, such as silicon nitride, sialon and silicon carbide at high temperatures. This International Standard is designed to provide an assessment of the mass and dimensional changes of test pieces following oxidation at high temperature in an oxidizing atmosphere, and to assess whether oxidation has a significant effect on the subsequent strength. This test method may be used for materials development, quality control, characterization, and design data generation purposes.

SIST EN ISO 21487:2023

SIST EN ISO 21487:2018

2023-05 (po) (en;fr;de) **26 str. (F)**

Mala plovila - Trajno vgrajeni rezervoarji za bencinsko in dizelsko gorivo (ISO 21487:2022)

Small craft - Permanently installed petrol and diesel fuel tanks (ISO 21487:2022)

Osnova: EN ISO 21487:2023

ICS: 47.020.20, 47.080

This document specifies requirements for the design, installation and testing of petrol and diesel fuel tanks for internal combustion engines, that are intended to be permanently installed in small craft.

SIST EN ISO 24370:2023

2023-05 (po) (en;fr;de) **22 str. (F)**

Fina keramika (sodobna keramika, sodobna tehnična keramika) - Preskusne metode za ugotavljanje odpornosti monolitne keramike proti lomljenju pri sobni temperaturi z metodo upogibnega preskusa z zarezo (metoda CNB) (ISO 24370:2005)

Fine ceramics (advanced ceramics, advanced technical ceramics) - Test method for fracture toughness of monolithic ceramics at room temperature by chevron-notched beam (CNB) method (ISO 24370:2005)

Osnova: EN ISO 24370:2023

ICS: 81.060.30

This International Standard ISO 24370 specifies a test method for determining the fracture toughness of monolithic ceramic materials at room temperature by the chevron-notched beam (CNB) method. This International Standard is applicable to monolithic ceramics and whisker- or particulate-reinforced ceramics that are regarded as macroscopically homogeneous. It is not applicable to continuous-fibre reinforced ceramic composites.

This International Standard is usually applicable to ceramic materials with a fracture toughness less than about 12 MPa(m^{1/2}). The test method is applicable to materials with a flat crack-growth resistance curve and may be applicable to materials with a rising crack-growth resistance curve (R-curve).

SIST EN ISO 3252:2023

2023-05 (po) (en;fr;de) **49 str. (I)**

Metalurgija prahov - Slovar (ISO 3252:2023)

Powder metallurgy - Vocabulary (ISO 3252:2023)

Osnova: EN ISO 3252:2023

ICS: 77.160, 01.040.77

This document defines terms relating to powder metallurgy. Powder metallurgy is the branch of metallurgy which relates to the manufacture of metallic powders, or of articles made from such powders with or without the addition of non-metallic powders, by the application of forming and sintering processes.

SIST EN ISO 4803:2023**2023-05 (po) (en;fr;de) 16 str. (D)**

Laboratorijska steklovina - Borosilikatne steklene cevi (ISO 4803:2021)

Laboratory glassware - Borosilicate glass tubing (ISO 4803:2021)

Osnova: EN ISO 4803:2023

ICS: 71.040.20

"This document specifies requirements for borosilicate 3,3 glass tubing according to ISO 3585 for laboratory apparatus in an outer diameter range from 4 mm to 300 mm. This document defines dimensions, material, denomination, designation, requirements and inspection methods." (Scope of ISO 4803:2021).

SIST-TS CEN ISO/TS 19807-2:2023**2023-05 (po) (en;fr;de) 23 str. (F)**

Nanotehnologije - Magnetni nanomateriali - 2. del: Specifikacija lastnosti in merilnih metod za nanostrukturirane magnetne kroglice za ekstrakcijo nukleinskih kislin (ISO/TS 19807-2:2021)

Nanotechnologies - Magnetic nanomaterials - Part 2: Specification of characteristics and measurement methods for nanostructured magnetic beads for nucleic acid extraction (ISO/TS 19807-2:2021)

Osnova: CEN ISO/TS 19807-2:2023

ICS: 07.120

This document specifies characteristics to be measured of magnetic beads in suspension and powder forms for nucleic acid extraction applications. This document deals with magnetic beads that contain a substantial amount of magnetic nanoparticles (which can be superparamagnetic). Potential applicable measurement methods are listed for the individual characteristics. Specifically, this document lists critical characteristics of magnetic beads and suspensions, and additional characteristics to describe the magnetic beads and the suspension for nucleic acid extraction. Health, safety and environmental aspects of magnetic beads are not within the scope of this document.

SIST-TS CEN ISO/TS 21357:2023**2023-05 (po) (en;fr;de) 31 str. (G)**

Nanotehnologije - Vrednotenje srednje velikosti nanoobjektov v tekočih disperzijah s statičnim večkratnim sipanjem svetlobe (SMLS) (ISO/TS 21357:2022)

Nanotechnologies - Evaluation of the mean size of nano-objects in liquid dispersions by static multiple light scattering (SMLS) (ISO/TS 21357:2022)

Osnova: CEN ISO/TS 21357:2023

ICS: 07.120

This document provides guidance and requirements for the determination of the mean (spherical) equivalent diameter of nano-objects (i.e. particles, droplets or bubbles) dispersed in liquids using the static multiple light scattering (SMLS) technique. The technique is applicable to a wide range of materials and does not require dilution of concentrated samples.



Objave SIST [elektronski vir]

ISSN 1854-1631

Izdal: Slovenski inštitut za standardizacijo

Ulica gledališča BTC 2, Ljubljana

Direktorica: mag. Marjetka Strle Vidali

Oblikovanje naslovnice: mag. Barbara Dovečar

Elektronska publikacija, objavljena na spletni strani www.sist.si
maj 2023